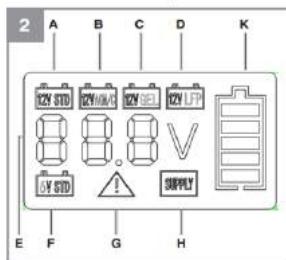


NEO TOOLS

1



**ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI
(TŁUMACZENIE)
PROSTOWNIK AUTOMATYCZNY
11-891, 11-892, 11-893**

SZCZEGÓLOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

WAŻNE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Zachowaj tą instrukcję. Niniejsza instrukcja zawiera ważne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i obsługi. Zapoznaj się z całą instrukcją i przy każdym użyciu tego produktu postępuj zgodnie z jej wytycznymi.

1. ZACHOWAJ TE INSTRUKCJĘ. Niniejsza instrukcja zawiera ważne wytyczne dotyczące bezpieczeństwa i obsługi. Konieczne może być zapoznanie się z tymi instrukcjami w późniejszym terminie.

2. UWAGA. Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy ładować akumulatory ołowiowo-kwasowe typu mokrego, żelowe lub akumulatory samochodowe typu AGM. Inne typy baterii mogą pęknąć, powodując przy tym obrażenia ciała i zniszczenieienia.

3. Nie wystawiaj ładowarki na deszcz lub śnieg.

4. Korzystanie z przejściówka niezalecanej lub niesprzedawanego przez producenta ładowarki do akumulatorów może spowodować ryzyko pożaru, porażenia prądem lub obrażeń.

5. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia wtyczki i przewodu elektrycznego, podczas odłączania ładowarki ciągnij za wtyczkę a nie za przewód.

6. Upewnij się, że przewód jest umieszczony w taki sposób, aby nie można było na niego nadepnąć, potknąć się lub w inny sposób narazić na uszkodzenia lub naprężenia.

7. Przedłużacz nie powinien być używany, chyba że jest to absolutnie konieczne. Użycie niewłaściwego przedłużacza może spowodować ryzyko pożaru i porażenia prądem. Jeśli konieczne jest użycie przedłużacza, upewnij się, że:

a. Wtyki na wtyczce przedłużacza mają tak samo rozmiar i kształt jak wtyk na ładowarce;

b. Przedłużacz jest nie ma uszkodzeń przewodu elektrycznego

8. Nie używaj ładowarki z uszkodzonym przewodem lub wtyczką, natychmiast wymień przewód lub wtyczkę.

9. Nie używaj ładowarki, jeśli została mocno uderzona, upuszczona lub w jakikolwiek inny sposób uszkodzona; zanieś ją do wykwalifikowanego serwisu.

10. Gdy wymagany jest serwis lub naprawa, zanieś ją do wykwalifikowanego serwisu. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować ryzyko porażenia prądem lub powstania pożaru.

11. Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, odłącz ładowarkę od gniazdka przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia. Wyłączenie włącznika na urządzeniu nie zmniejszy tego ryzyka.

12. OSTRZEŻENIE – RYZYKO WYBUCHU GAZÓW

a. PRACA W POBLIĘ AKUMULATORA KWASOWEGO JEST NIEBEZPIECZNA. AKUMULATORY GENERUJĄ WYBUCHOWE GAZY PODCZAS NORMALNEJ PRACY. Z TEGO POWODU NAJWAŻNIEJSZE JEST ZAPOZNANIE SIE Z NINIEJSZĄ INSTRUKCIĄ. I PRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI DOKŁADNIE ZA KAŻDYM RAZEM PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYCIA ŁADOWARKI.

b. Aby zmniejszyć ryzyko wybuchu baterii, postępuj zgodnie z tymi instrukcjami oraz instrukcjami opublikowanymi przez producenta baterii i producenta sprzętu, którego zamierzasz używać w pobliżu baterii. Przejrzyj oznaczenia ostrzegawcze na tych produktach i na silniku.

13. Niedozwolone jest używanie trybów: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP, SUPPLY i innych trybów ładowania w celu ładowania akumulatorów kwasowo-ołowiowych 6V lub dowolnych akumulatorów litowych;

14. Tryb 14.12 V LFP jest odpowiedni tylko dla akumulatora litowo-zelazowo-fosforanowego 12 V, a nie dla innych akumulatorów litowych, zabronione jest ładowanie innych akumulatorów litowych;

15. W przypadku akumulatorów kwasowo-ołowiowych o napięciu akumulatora niższym niż 3V, jeśli przez długi czas nie można zwiększyć napięcia za pomocą tej ładowarki zaleca się wymianę akumulatora

16. W przypadku baterii, która wyświetla BAT na ekranie, zaleca się wymianę baterii;

OSOBISTE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1. Gdy pracujesz w pobliżu akumulatora kwasowo-ołowiowego, ktoś powinien znajdować się w zasięgu Twojego głosu lub na tyle blisko, aby w razie potrzeby mógł przyjść Ci z pomocą.

2. Miej w pobliżu dużo świeżej wody i mydła na wypadek kontaktu kwasu z akumulatorem ze skórą, ubraniem lub oczami.

3. Noś pełną ochronę oczu i odzież ochronną. Unikaj dotykania oczu podczas pracy w pobliżu akumulatora.

4. Jeśli kwas akumulatorowy zetknie się ze skórą lub ubraniem, natychmiast prymij go wodą z mydlem. Jeśli kwas dostanie się do oka, natychmiast zalej je zimną wodą przez co najmniej 10 minut oraz wezwij pomoc medyczną.

5. NIGDY nie palić ani nie dopuszczać do iskrzenia w pobliżu akumulatora lub silnika.

6. Zachowaj szczególną ostrożność, aby zmniejszyć ryzyko upuszczenia metalowego narzędzia na akumulator. Może to spowodować iskrzenie lub zwarcie akumulatora lub innej części elektrycznej, co może doprowadzić do wybuchu.

7. Zdejmij osobiste metalowe przedmioty, takie jak pierścionki, bransoletki, naszyjniki i zegarki podczas pracy z akumulatorem kwasowo-ołowiowym. Akumulator kwasowo-ołowiowy może wytworzyć prąd zwarcowy wystarczająco wysoki, spowodować poważne porażenie.

8. Użyj ładowarki tylko do ładowania akumulatorów. Urządzenie nie jest przeznaczone do zasilania niskonapięciowej instalacji elektrycznej innej niż w rozruszaniu. Nie używaj ładowarki do ładowania baterii suchych, które są powszechnie używane w urządzeniach domowych. Baterie te mogą pęknąć i spowodować obrażenia osób i szkody materialne.

9. NIGDY nie ładuj zamraźniętego akumulatora

PRZEGŁĄD I SPECYFIKACJA PRODUKTU

1. -Przycisk wyboru trybu

Naciśnij przycisk "Mode", aby wybrać spośród 4 normalnych trybów ładowania (12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V GEL, 12 V LFP)

Naciśnij przycisk "Tryb", aby wybrać między 2 dodatkowymi funkcjami (: 6 V STD, ZASILANIE)

Dlugie naciśnięcie przycisku "Mode" przez 5 sekund -> przełączanie między funkcją normalną a dodatkową.

Normalny: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP

Dodatkowa funkcja: 6V STD, ZASILANIE

2. Wyświetlacz LCD

A-12 V STD, do 14,5 V, ładowanie standardowego akumulatora kwasowo-ołowiowego 12 V.

B-12 V AGM/C Do 14,8 V, ładowanie akumulatora 12 V AGM lub ładowanie w trybie zimowym za pomocą

temperatura otoczenia od -20°C do +5°

C-12 V ZEL, do 14,3 V, ładowanie akumulatora 12 V ZEL

D-12 V LFP, do 14,6 V, ładowanie baterii litowej 12 V;

E-wskaźnik napięcia akumulatora, z dokładnością do 0,1 V;

[akumulator uszkodzony (BAT) / w pełni naładowany (FUL) / podłączony z odwrotną polaryzacją lub zwarcie

na zaciskach (Err)]

F-6VSTD, do 7,2V, nadaje się do ładowania małych akumulatorów 6V

G-odwrotna polaryzacja lub zwarcie

Tryb H-SUPPLY, działa jako zasilacz 12 V;

K-wskaźnik ładowania, wskazuje proces ładowania, każdy pasek reprezentuje około 20%.

3. kabel zasilający z wtyczką

4. zacisk akumulatora ujemny (czarny) zacisk

5. dodatni (czarny) zacisk akumulatora

6. przewód zasilający gniazdko

7. Przewód z przyłączami oczkowymi i bezpiecznikiem

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

PRZECZNAZENIE

Produkt przeznaczony do ładowania i konserwacji akumulatorów kwasowo-ołowiowych 6V/12V o pojemności 4 - 120 Ah. Ładowarka została zoptymalizowana pod kątem utrzymania akumulatora motocykla lub samochodu, gdy nie jest używany przez dłuższy czas, na przykład w okresie zimowym. Ładowarka przeznaczona jest do ładowania akumulatorów litowych, żelowych, AGM oraz standardowych akumulatorów kwasowo-ołowiowych.

Jakiekolwiek użycie inne niż opisane powyżej spowoduje uszkodzenie tego produktu i wiąże się z ryzykiem zwarcia, pożaru, porażenia prądem itp.

PRZYGOTOWANIE DO ŁADOWANIA

1. Jeśli to konieczne, aby wyjąć akumulator z pojazdu w celu naładowania, zawsze najpierw wyjmij uziemiony zacisk z akumulatora. Upewnij się, że wszystkie akcesoria w pojeździe są wyłączone, aby nie spowodować luku.

2. Upewnij się, że obszar wokół akumulatora jest dobrze wentylowany podczas ładowania akumulatora.

3. Oczyszczyć zaciski akumulatora. Uważaj, aby nie doszło do kontaktu korozji z oczami.

4. Dodawaj wody destylowanej do każdego ogniska, aż poziom kwasu w akumulatorze osiągnie poziom określony przez producenta akumulatora. Nie przepełniaj. W przypadku akumulatorów bez zdejmowanych nasadek ogniw, takich jak akumulatory kwasowo-ołowiowe z warowami, należy dokładnie przestrzegać instrukcji producenta dotyczących ładowania.

5. Przestudiuj wszystkie szczególne środki ostrożności producenta baterii podczas ładowania i zalecamy szybkość ładowania.
 6. Określ napięcie akumulatora, odnosząc się do instrukcji pojazdu i upewnij się, że tryb napięcia wyjściowego jest prawidłowy.

POŁĄCZENIE

Aby uniknąćiskier, które mogłyby spowodować wybuch, zasilanie sieciowe należy zawsze odłączyć przed podłączeniem lub odłączeniem akumulatora. Podłącz zaciski baterii lub zaciski pierścieniowe do baterii w następującej kolejności:

- Podłącz dodatni przewód ładowania (CZERWONY) do dodatniego biegu akumulatora (oznaczonygo + / +ve lub P).
- W przypadku pojazdów z nadal zainstalowanym akumulatorem: Podłącz ujemny przewód ładowania (CZARNY) do podwozia pojazdu (oznaczone - / -ve lub N), z dala od akumulatora, przewodu paliwowego oraz gorących lub ruchomych części.

W przypadku akumulatorów wyjętych z pojazdu: Podłącz ujemny przewód ładowania (CZARNY) do ujemnego bieguna akumulatora (oznaczonego - / -ve lub N).

Po podłączeniu klipsów lekko je obróć, aby usunąć wszelkie zabrudzenia lub utlenianie, zapewniając w ten sposób dobry kontakt.

PRACA / USTAWIENIA

ŁADOWANIE

1. Najpierw upewnij się, że bateria jest baterią 6V lub 12V. Nie ładuj akumulatorów o różnych napięciach roboczych!

2. Podłącz ładowarkę do zasilania (110V~60 Hz).

3. Wybierz odpowiedni tryb ładowania dla swoich akumulatorów za pomocą przycisku „Mode”.

Patrz 2-1 Przegląd produktu, aby uzyskać opis poszczególnych trybów pracy.

4. Następnie podłącz ładowarkę do akumulatora z zachowaniem prawidłowej polaryzacji. W przypadku podłączenia z odwrotną polaryzacją lub zwarciem na zaciskach będzie się świecić „Err”.

5. Ładowarka akumulatorów jest wyposażona w funkcję automatycznej pamięci, tzn. po podłączeniu zasilania AC uruchamia się w ostatnio wybranym trybie.

6. Po zakończeniu ładowania odłącz ładowarkę od sieci. Najpierw zdejmij zacisk z zacisku ujemnego, a następnie z zacisku dodatniego.

FUNKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Ładowarka akumulatorów jest wyposażona w następujące funkcje bezpieczeństwa:

Zabezpieczenie przed zwarciem

Ochrona przed przeładowaniem

Ochrona przed odwrotną polaryzacją

Ochrona przed ładowaniem

Ochrona przed przegrzaniem

CZAS ŁADOWANIA

Częściowo naładowany akumulator ładuje się krócej niż całkowicie rozładowany.

Przybliżony czas ładowania baterii można obliczyć w następujący sposób.równanie:

Czas ładowania /h =	Pojemność baterii w Ah
	Amp. (prąd ładowania)

E.g.:

Moc wyjściowa: 6V 2A		Moc wyjściowa: 12V 4A	
Pojemność baterii (Ah)	Czas (godziny)	Pojemność baterii (Ah)	Czas (godziny)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H
21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

ROZWIAZYWANIE PROBLEMÓW

Kod błędu	Stan	Możliwa przyczyna	Rozwiązańe
Err	Ladowanie się nie rozpoczyna.	Zaciski akumulatora są połączone z odwrotną polaryzacją. Zaciski akumulatora są połączone.	Odłączyć zaciski i ponownie połączyć zaciski poprawnie

Napięcie baterii nie jest Sprawdź, czy

		dopasowane wybranego trybu.	do napięcie baterii jest zgodne z trybem.
Bat	Ładowanie się nie rozpoczyna.	Akumulator uszkodzony.	jest Wymień baterię.
Lo	Napięcie ładowania zbyt niskie	Akumulator jest głęboko rozładowany lub uszkodzony.	Najpierw ładuj przez 12 godzin, jeśli bateria powróci do normalnego napięcia, zostanie zregenerowana.
	Akumulator nie jest w pełni naładowany po 24-godzinnym ładowaniu.	Prąd ładowarki jest za niski.	Wybierz wyższą stawkę ładowania.
	Napięcie akumulatora szybko rośnie.	Prąd ładowarki jest zbyt wysoki.	Wybierz niższą stawkę ładowania.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

Ładowarka wymaga minimalnej konserwacji. Podobnie jak w przypadku każdego urządzenia lub narzędzia, kilka zdroworosądkowych zasad przedłuży żywotność ładowarki.

ZAWSZE UPEWNIJ SIĘ, ZE ŁADOWARKA JEST ODŁĄCZONA PRZED WYKONANIEM JAKICHkolwiek KONSERWACJI LUB CZYSZCZENIA.

- Przechowywać w czystym, suchym miejscu
- Zwrócić przewody, gdy nie są używane.
- Wyczyścić obudowę i przewody lekko wilgotną ściereczką.
- Usun wszelkie ślady korozji z zacisków roztworem wody i sody oczyszczonej.
- Okresowo sprawdzaj przewody pod kątem pęknięć lub innych uszkodzeń i w razie potrzeby wymień je.
- OSTRZEŻENIE: Wszystkie inne usługi powinny być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel

Utylizacja i recykling

Sprzęt dostarczany jest w opakowaniu zabezpieczającym przed uszkodzeniem w transporcie. Surowce w tym opakowaniu można ponownie wykorzystać lub poddać recyklingowi. Sprzęt i jego akcesoria wykonane są z różnego rodzaju materiałów, takich jak metal czy plastik. Nigdy nie wyrzucaj wadliwego sprzętu do śmieci domowych. Sprzęt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki w celu prawidłowej utylizacji. Jeśli nie wiesz, gdzie znajduje się taki punkt zbiórki, powinieneś zapytać w urzędzie gminy.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Parametr	Wartość
Napięcie robocze:	100-120 V, 220-240 V 50/60Hz
Maksymalna moc wejściowa:	70 W
Napięcie końcowe ładowania:	7,2 V lub 14,4 V lub 14,7 (+/- 0,3 V)
Prąd ładowania 12VSTD/AGM/GEL:	Max. 4A
Program ładowania 12VLPF:	14,6V prądu stałego/2A
Program ładowania 6VSTD:	7,2V prądu stałego / 2 A
Pojemność ładowania akumulatora:	4-120 Ah
wyjście funkcji ZASILANIE maks.:	3- A
Klasa ochrony:	II
Klasa ochrony:	IP65
Temperatura otoczenia:	-20 °C ~ 40 °C
Rok produkcji:	2021

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produkty zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

* Zastrzega się prawo dokonywania zmian.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „Grupa Topex”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekst, zamieszczonej fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do Grupy Topex i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku,

o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody Grupy Topex wyrażonej na pismie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

i Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50

02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.pl

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.pl



GTX SERVICE

EN

TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL Battery Charger 11-891

DETAILED SAFETY REGULATIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Keep this manual. This manual contains important safety and operating guidelines. Read the entire manual and follow the guidelines each time you use this product.

1. KEEP THESE INSTRUCTIONS. This manual contains important safety and operating instructions. You may need to refer to these instructions at a later date.

2. CAUTION. To reduce the risk of injury, charge wet type lead acid batteries, gel batteries or AGM type automotive batteries. Other types of batteries may rupture, causing personal injury and property damage.

3. do not expose the charger to rain or snow.

4. using an adapter that is not recommended or sold by the battery charger manufacturer may create a risk of fire, electric shock or injury.

If the battery charger is not recommended or sold by the manufacturer, there is a risk of fire, electric shock or injury.

6. ensure that the cord is positioned so that it cannot be stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or strain.

7. the extension cord should not be used unless absolutely necessary. Use of an improper extension cord may result in the risk of fire and electric shock.

If it is necessary to use an extension cord, make sure that:

a. The plugs on the extension cord plug are the same size and shape as the plug on the charger;

b. The extension cable is not damaged. 8.

8. do not use the charger with a damaged cord or plug, replace the cord or plug immediately

9. Do not use the charger if it has been hit hard, dropped or otherwise damaged; take it to a qualified service centre.

10. When service or repair is required, take it to a qualified service facility.

11. To reduce the risk of electric shock, unplug the charger from the outlet before servicing or cleaning. Turning off the switch on the unit will not reduce this risk.

12. WARNING - RISK OF EXPLOSIVE GASES

a. WORKING IN THE VICINITY OF AN ACID BATTERY IS DANGEROUS. BATTERIES PRODUCE EXPLOSIVE GASES DURING NORMAL OPERATION. FOR THIS REASON IT IS ESSENTIAL THAT YOU READ THIS MANUAL AND FOLLOW THE INSTRUCTIONS CAREFULLY EVERY TIME BEFORE USING THE CHARGER.

b. To reduce the risk of battery explosion, follow these instructions and the instructions published by the battery manufacturer and the manufacturer of the equipment you intend to use near the battery. Review the warning markings on these products and on the motor.

13. It is not permitted to use the modes: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP, SUPPLY and other charging modes to charge 6V lead acid batteries or any lithium batteries;

14. the 14.12 V LFP mode is only suitable for 12 V lithium iron-phosphate battery and not for other lithium batteries, it is prohibited to charge other

lithium batteries;

15. for lead-acid batteries with a battery voltage of less than 3V, if the voltage cannot be increased with this charger for a long time, it is recommended to replace the battery

16. in the case of a battery that displays BAT on the screen, it is advisable to replace the battery;

PERSONAL SAFETY PRECAUTIONS

1. When working near a lead-acid battery, someone should be within earshot of your voice or close enough to come to your aid if needed,

2. have plenty of fresh water and soap nearby in case the battery acid comes into contact with your skin, clothing, or eyes.

3. Wear full eye protection and protective clothing. Avoid touching your eyes when working near a battery.

4. if battery acid comes in contact with your skin or clothing, immediately flush with soap and water. If acid gets into your eye, immediately run cold water over it for at least 10 minutes and call for medical help.

5 NEVER smoke or allow sparks near the battery or engine.

6 Use extreme caution to reduce the risk of dropping a metal tool on the battery. Doing so could spark or short-circuit the battery or other electrical component, which could result in an explosion.

7 Remove personal metal objects such as rings, bracelets, necklaces, and watches when working with the lead-acid battery. A lead-acid battery can produce a short-circuit current high enough to cause severe burns.

8 Use the charger only to charge the battery. The unit is not designed to supply low-voltage electrical power other than at the starter. Do not use the charger to charge dry batteries that are commonly used in household appliances. These batteries may rupture and cause personal injury and property damage.

9. NEVER charge a frozen battery.

PRODUCT OVERVIEW AND SPECIFICATIONS

1. -Mode Selection Button

Press the "Mode" button to select from the 4 normal charge modes (12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V GEL, 12 V LFP)

Press the "Mode" button to choose between 2 additional functions (: 6 V STD, POWER)

Long press "Mode" button for 5 seconds -> switch between normal and extra function.

Normal: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP

Auxiliary function: 6V STD, POWER

2. LCD display

A-12 V STD, up to 14.5 V, charging a standard 12 V lead acid battery.

B-12 V AGM/C Up to 14.8 V, charges a 12 V AGM battery or charges in winter mode with

ambient temperature from -20°C to +5°.

C-12 V GEL, up to 14.3 V, charging the 12 V GEL battery

D-12 V LFP, up to 14.6 V, charging a 12 V lithium battery

E-indicator of battery voltage, accurate to 0.1 V;

[Battery faulty (BAT) / fully charged (FUL) / connected with wrong polarity or shorted

at the terminals (Err)]

F-6VSTD, up to 7.2V, suitable for charging small 6V batteries

G-Reverse polarity or short circuit

H-SUPPLY mode, works as 12V power supply;

K-charging indicator, indicates the charging process, each bar represents about 20%.

3. power cord with plug

4. battery negative (black) terminal

5. positive (red) battery terminal

6. power cord with socket

7. wire with eyelet connections and fuse

PREPARATION TO WORK

PURPOSE

The product is designed for charging and maintaining lead-acid 6V/12V batteries with capacity of 4 - 120 Ah. The charger has been optimised for maintaining a motorbike or car battery when it is not used for a longer period of time, for example, during winter. The charger is designed to charge lithium, gel, AGM and standard lead acid batteries.

Any use other than that described above will damage this product and carries a risk of short circuit, fire, electric shock, etc.

PREPARATION FOR CHARGING

If it is necessary to remove the battery from the vehicle for charging, always remove the earth terminal from the battery first. Ensure that all accessories in the vehicle are switched off to avoid arcing.

(2) Ensure that the area around the battery is well ventilated when charging the battery.

- clean the battery terminals. Be careful not to let corrosion come in contact with your eyes.
- add distilled water to each cell until the acid level in the battery reaches that specified by the battery manufacturer. Do not overfill. For batteries without removable cell caps, such as valve lead acid batteries, follow the manufacturer's charging instructions carefully.
- study any special precautions taken by the battery manufacturer during charging and the recommended charging rates.
- determine the battery voltage by referring to the vehicle manual and ensure that the output voltage mode is correct.

CONNECTION

To avoid sparks that could cause an explosion, always disconnect the mains supply before connecting or disconnecting the battery. Connect the battery terminals or ring terminals to the battery in the following order:

- Connect the positive charging lead (RED) to the positive terminal of the battery (marked + / +ve or P).
- For vehicles with the battery still installed: Connect the negative charging cable (BLACK) to the vehicle chassis (marked - / -ve or N), away from the battery, fuel line and hot or moving parts.

For batteries removed from the vehicle: Connect the negative charging cable (BLACK) to the negative terminal of the battery (marked - / -ve or N). After connecting the clips, rotate them slightly to remove any dirt or oxidation to ensure good contact.

OPERATION / SETTINGS

CHARGING

First make sure that the battery is a 6V or 12V battery. Do not charge batteries with different operating voltages!

Connect the charger to the power supply (110V~60 Hz).

- select the appropriate charging mode for your batteries using the "Mode" button.

See 2-1 Product Overview for a description of the different modes.

Then connect the charger to the battery with the correct polarity. If connected with reverse polarity or a short circuit at the terminals, "Err" will illuminate.

5) The battery charger is equipped with an automatic memory function, i.e. when AC power is connected it will start in the last selected mode.

When charging is complete, disconnect the charger from the mains. First remove the terminal from the negative terminal and then from the positive terminal.

SAFETY FUNCTIONS

The battery charger is equipped with the following safety functions:

Short circuit protection

Protection against overcharging

Reverse polarity protection

Overcharge protection

Overheating protection

CHARGE TIME

A partially charged battery takes less time to charge than a fully discharged battery.

The approximate charging time of the battery can be calculated as follows: equation:

Battery capacity in Ah

Charging time / h =

Amp. (charging current)

E.g.:

Output power: 6V 2A		Output power: 12V 4A	
Battery capacity (Ah)	Time (hours)	Battery capacity (Ah)	Time (hours)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H
21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

Error code	Status	Possible cause	Solution
Err	Loading does not start.	The battery terminals are connected with reverse polarity. The battery terminals are connected.	Disconnect the terminals and reconnect correctly
		Battery voltage is not	Check that the

		matched to the selected mode.	battery voltage is compatible with the mode.
Bat	Charging does not start.	The battery is defective.	Replace the battery.
Lo	The charging voltage is too low	The battery is deeply discharged or damaged.	Charge for 12 hours first, if the battery returns to normal voltage it will be regenerated.
	The battery is not fully charged after a 24-hour charge.	The charger current is too low.	Select a higher charge rate.
		The battery voltage increases quickly.	Select a lower charge rate.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

The charger requires minimal maintenance. As with any appliance or tool, a few common sense rules will extend the life of charger.

ALWAYS MAKE SURE THE CHARGER IS UNPLUGGED BEFORE PERFORMING ANY MAINTENANCE OR CLEANING.

- store in a clean, dry place
- coil the cables when not in use.
- Clean the casing and cables with a slightly damp cloth.
- Remove any corrosion from the terminals with a solution of water and baking soda.
- Periodically inspect wires for cracks or other damage and replace if necessary.
- WARNING:** All other services should be carried out by qualified personnel only

Disposal and recycling

The equipment is delivered in packaging that protects it from damage in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled. The equipment and its accessories are made of different types of materials, such as metal or plastic. Never dispose of defective equipment in your household waste. Take the equipment to an appropriate collection point for proper disposal. If you do not know where such a collection point is, you should ask at your local authority.

TECHNICAL PARAMETERS

RATED DATA

Parameter	Value
Operating voltage:	100-120 V, 220-240 V 50/60Hz
Maximum input power:	70 W
Final charging voltage:	7.2 V or 14.4 V or 14.7 (+/- 0.3 V)
Charging current 12VSTD/AGM/GEL:	Max. 4A
12VLFP charging program: .	14.6V DC/2A
6VSTD charging program: .	7.2V DC / 2A
Battery charging capacity:	4-120 Ah
POWER function output max:	3- A
Protection class:	II
Protection class:	IP65
Ambient temperature:	-20 °C ~ 40 °C
Year of manufacture	2021

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrical equipment must not be disposed off with household waste and, instead, should be utilized at appropriate facilities. Information on utilization can be provided by the product vendor or the local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are not neutral to the natural environment. Equipment that is not recycled constitutes a potential hazard to the environment and to human health.

* Right to introduce changes is reserved.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with seat in Warsaw at ul. Podgraniczna 2/4 (hereinafter Grupa Topex) informs, that all copyrights to this instruction (hereinafter Instruction), including, but not limited to, text, photographs, schemes, drawings and layout of the instruction, belong to Grupa Topex exclusively and are protected by laws according to Copyright and Related Rights Act of 4 February 2004 (ustawa o prawie autorskim i prawach pokrewnych), Dz. U. 2006 No 90 item 631 with later amendments). Copying, processing, publishing, modifications for commercial purposes of the entire Instruction or its parts without written permission of Grupa Topex are strictly forbidden and may cause civil and legal liability.

**ÜBERSETZUNG DER ORIGINAL
BETRIEBSANLEITUNG
AUTOMATISCHES LADEGERÄT
11-891**

DETAILLIERTE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN

Bewahren Sie dieses Handbuch auf. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise. Lesen Sie das gesamte Handbuch und befolgen Sie die Richtlinien bei jeder Verwendung dieses Produkts.

1 HALTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN EIN. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheits- und Bedienungshinweise. Möglicherweise müssen Sie zu einem späteren Zeitpunkt auf diese Anweisungen zurückgreifen.

2. VORSICHT. Um die Verletzungsgefahr zu verringern, laden Sie Blei-Säure-Batterien, Gel-Batterien oder Autobatterien des Typs AGM auf. Andere Batterietypen können platzen und Personen- und Sachschäden verursachen.

3. Setzen Sie das Ladegerät nicht Regen oder Schnee aus.

4. Die Verwendung eines Adapters, der nicht vom Hersteller des Batterieladegeräts empfohlen oder verkauft wird, kann zu Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr führen.

Wenn das Ladegerät nicht vom Hersteller empfohlen oder verkauft wird, besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.

6. Vergewissern Sie sich, dass das Kabel so verlegt ist, dass man nicht darauf treten, darüber stolpern oder es auf andere Weise beschädigen oder belasten kann.

7. Das Verlängerungskabel sollte nur verwendet werden, wenn es unbedingt notwendig ist. Die Verwendung eines ungeeigneten Verlängerungskabels kann zu Feuer- und Stromschlaggefahr führen. Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden müssen, achten Sie darauf:

a. die Stecker des Verlängerungskabels haben die gleiche Größe und Form wie der Stecker des Ladegeräts;

b. Das Verlängerungskabel ist nicht beschädigt. 8.

8. Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker, tauschen Sie das Kabel oder den Stecker sofort aus.

9. Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es hart geschlagen wurde, heruntergefallen ist oder anderweitig beschädigt wurde; bringen Sie es zu einer qualifizierten Kundendienststelle.

10 Wenn eine Wartung oder Reparatur erforderlich ist, bringen Sie das Gerät zu einer qualifizierten Kundendienststelle.

11 Um die Gefahr eines Stromschlags zu verringern, ziehen Sie den Stecker des Ladegeräts aus der Steckdose, bevor Sie es warten oder reinigen. Wenn Sie den Schalter am Gerät ausschalten, wird dieses Risiko nicht verringert.

12. WARNUNG - GEFAHR VON EXPLOSIVEN GASEN

a. DIE ARBEIT IN DER NÄHE EINER SÄUREBATTERIE IST GEFÄHRLICH. BATTERIEN ERZEUGEN IM NORMALBETRIEB EXPLOSIVE GASE. AUS DIESEM GRUND IST ES UNERLÄSSLICH, DASS SIE DIESES HANDBUCH LESEN UND DIE ANWEISUNGEN JEDES MAL SORGFÄLTIG BEFOLGEN, BEVOR SIE DAS LADEGERÄT BENUTZEN.

b. Um das Risiko einer Batterieexplosion zu verringern, befolgen Sie diese Anweisungen sowie die Anweisungen des Batterieherstellers und des Herstellers der Geräte, die Sie in der Nähe der Batterie verwenden wollen. Überprüfen Sie die Warnhinweise auf diesen Produkten und auf dem Motor.

13 Es ist nicht erlaubt, die Modi zu verwenden: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP, SUPPLY und andere Lademodi zum Laden von 6V Blei-Säure-Batterien oder beliebigen Lithium-Batterien;

14. Der 14,12-V-LFP-Modus ist nur für 12-V-Lithium-Eisenphosphat-Batterien und nicht für andere Lithium-Batterien geeignet, es ist verboten, andere Lithium-Batterien zu laden;

15. Bei Blei-Säure-Batterien mit einer Batteriespannung von weniger als 3 V wird empfohlen, die Batterie zu ersetzen, wenn die Spannung mit diesem Ladegerät über einen längeren Zeitraum nicht erhöht werden kann.

16. Bei einer Batterie, die BAT auf dem Bildschirm anzeigt, ist es ratsam, die Batterie zu ersetzen;

PERSÖNLICHE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

1 Wenn Sie in der Nähe einer Bleisäurebatterie arbeiten, sollte jemand in Hörweite Ihrer Stimme sein oder nahe genug, um Ihnen bei Bedarf zu Hilfe zu kommen,

2. Halten Sie reichlich frisches Wasser und Seife bereit, falls die Batteriesäure mit Ihrer Haut, Kleidung oder Ihren Augen in Berührung kommt.

3 Tragen Sie einen vollständigen Augenschutz und Schutzkleidung. Vermeiden Sie es, Ihre Augen zu berühren, wenn Sie in der Nähe einer Batterie arbeiten.

4. Wenn Batteriesäure mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit Wasser und Seife. Wenn Säure in Ihr Auge gelangt, spülen Sie es sofort mindestens 10 Minuten lang mit kaltem Wasser aus und rufen Sie einen Arzt.

5 NIEMALS rauchen oder Funken in der Nähe der Batterie oder des Motors zulassen.

6 Seien Sie besonders vorsichtig, um das Risiko zu verringern, dass ein Metallwerkzeug auf die Batterie fällt. Dadurch könnten Funken entstehen oder die Batterie oder ein anderes elektrisches Bauteil kurzgeschlossen werden, was zu einer Explosion führen könnte.

7 Legen Sie persönliche Metallgegenstände wie Ringe, Armbänder, Halsketten und Uhren ab, wenn Sie mit der Bleibatterie arbeiten. Eine Bleibatterie kann einen Kurzschlussstrom erzeugen, der hoch genug ist, um schwere Verbrennungen zu verursachen.

8. Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Laden der Batterie. Das Gerät ist nicht für die Versorgung anderer elektrischer Niederspannungssysteme als des Anlassers ausgelegt. Verwenden Sie das Ladegerät nicht zum Laden von Trockenbatterien, die üblicherweise in Haushaltsgeräten verwendet werden. Diese Batterien können zerbrechen und Personen- und Sachschäden verursachen.

9. laden Sie NIEMALS eine eingefrorene Batterie auf

PRODUKTÜBERSICHT UND SPEZIFIKATIONEN

1. die Taste zur Auswahl des Modus

Drücken Sie die Taste "Mode", um zwischen den 4 normalen Lademodi zu wählen (12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V GEL, 12 V LFP)

Drücken Sie die Taste "Mode", um zwischen 2 zusätzlichen Funktionen zu wählen (: 6 V STD, POWER)

Drücken Sie die "Mode"-Taste 5 Sekunden lang -> wechseln Sie zwischen normaler und zusätzlicher Funktion.

Normal: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP

Hilfsfunktion: 6V STD, POWER

2 LCD-Anzeige

A-12 V STD, bis zu 14,5 V, zum Laden einer Standard-12-V-Blei-Säure-Batterie.

B-12 V AGM/C Bis zu 14,8 V, lädt eine 12 V AGM-Batterie oder lädt im Wintermodus mit

Umgebungstemperatur von -20°C bis +5°.

C-12 V GEL, bis zu 14,3 V, Laden der 12 V GEL-Batterie

D-12 V LFP, bis zu 14,6 V, zum Laden einer 12-V-Lithium-Batterie

E-Indikator für die Batteriespannung, auf 0,1 V genau;
[Batterie defekt (BAT) / voll geladen (FUL) / falsch gepolt oder kurzgeschlossen

an Terminals (Err)]

F-6VSTD, bis zu 7,2V, geeignet zum Laden kleiner 6V-Batterien

G-Verpolung oder Kurzschluss

H-SUPPLY-Modus, arbeitet als 12-V-Stromversorgung;

K-Ladeanzeige, zeigt den Ladevorgang an, jeder Balken steht für etwa 20%.

3. Netzkabel mit Stecker

4. negativer (Schwarzer) Batteriepol

5. positiver (roter) Batteriepol

6. Netzkabel mit Steckdose

7. Kabel mit Ösenanschlüssen und Sicherung

VORBEREITUNG ZUR ARBEIT

ZWECK

Das Produkt ist für das Laden und die Wartung von Blei-Säure-Batterien 6V/12V mit einer Kapazität von 4 - 120 Ah bestimmt. Das Ladegerät wurde für die Wartung einer Motorrad- oder Autobatterie optimiert, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, z. B. im Winter. Das Ladegerät ist zum Laden von Lithium-, Gel-, AGM- und Standard-Bleisäurebatterien geeignet.

Jede andere Verwendung als die oben beschriebene führt zur Beschädigung des Produkts und birgt das Risiko eines Kurzschlusses, Brandes, Stromschlags usw.

VORBEREITUNG FÜR DIE AUFLADUNG

1 Wenn die Batterie zum Laden aus dem Fahrzeug ausgebaut werden muss, entfernen Sie immer zuerst den Massepol von der Batterie. Stellen Sie sicher, dass alle Zubehörteile im Fahrzeug ausgeschaltet sind, um Lichtbögen zu vermeiden.

2 Stellen Sie sicher, dass der Bereich um die Batterie herum gut belüftet ist, wenn Sie die Batterie laden.

3. Reinigen Sie die Batteriepole. Achten Sie darauf, dass die Korrosion nicht mit Ihren Augen in Berührung kommt.

4. Füllen Sie jede Zelle mit destilliertem Wasser, bis der Säurestand in der Batterie den vom Batteriehersteller angegebenen Wert erreicht. Nicht überfüllen. Bei Batterien ohne abnehmbare Zellendeckel, wie z. B. Bleisäurebatterien mit Ventil, sind die Ladeanweisungen des Herstellers genau zu beachten.

5. die besonderen Vorsichtsmaßnahmen des Batterieherstellers während des Ladevorgangs und die empfohlenen Ladegeschwindigkeiten zu prüfen.

6. Bestimmen Sie die Batteriespannung anhand der Bedienungsanleitung

des Fahrzeugs und vergewissern Sie sich, dass der Ausgangsspannungsmodus korrekt ist.

VERBINDUNG

Um Funkenbildung zu vermeiden, die eine Explosion verursachen könnte, unterbrechen Sie immer die Stromzufuhr, bevor Sie den Akku anschließen oder abnehmen. Schließen Sie die Batteriepole oder Ringkabelschuhe in der folgenden Reihenfolge an die Batterie an:

1) Schließen Sie das positive Ladekabel (ROT) an den Pluspol der Batterie an (gekennzeichnet mit + / +ve oder P).

2) Bei Fahrzeugen, in denen die Batterie noch eingebaut ist: Schließen Sie das negative Ladekabel (SCHWARZ) an das Fahrzeugchassis an (gekennzeichnet mit - / -ve oder N), entfernt von der Batterie, der Kraftstoffleitung und heißen oder beweglichen Teilen.

Für aus dem Fahrzeug entfernte Batterien: Schließen Sie das negative Ladekabel (SCHWARZ) an den Minuspol der Batterie an (mit - / -ve oder N gekennzeichnet).

Drehen Sie die Clips nach dem Anschließen leicht, um Schmutz oder Oxidation zu entfernen und einen guten Kontakt zu gewährleisten.

BETRIEB / EINSTELLUNGEN

CHARGING

1 Vergewissern Sie sich zunächst, dass es sich um eine 6-V- oder 12-V-Batterie handelt. Laden Sie keine Batterien mit unterschiedlichen Betriebsspannungen!

2 Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an (110V~60 Hz).

3. Wählen Sie mit der Taste "Modus" den für Ihre Batterien geeigneten Lademodus.

Siehe 2-1 Produktübersicht für eine Beschreibung der verschiedenen Modi.

4 Schließen Sie dann das Ladegerät mit der richtigen Polarität an die Batterie an. Bei verpoltem Anschluss oder einem Kurzschluss an den Klemmen leuchtet "Err" auf.

5 Das Batterieladegerät ist mit einer automatischen Speicherfunktion ausgestattet, d.h. wenn das Netz angeschlossen wird, startet es im zuletzt gewählten Modus.

Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz. Entfernen Sie zuerst die Klemme vom Minuspol und dann vom Pluspol.

SICHERHEITSFUNKTIONEN

Das Batterieladegerät ist mit den folgenden Sicherheitsfunktionen ausgestattet:

Kurzschlusschutz

Schutz vor Überladung

Schutz vor Verpolung

Schutz vor Überladung

Überhitzungsschutz

LADEDAUER

Eine teilweise geladene Batterie benötigt weniger Zeit zum Laden als eine vollständig entladene Batterie.

Die ungefähre Ladezeit des Akkus kann wie folgt berechnet werden: equation:

Batteriekapazität in Ah

Aufladezeit /h =

Amper (Ladestrom)

Z.B.:

Ausgangsleistung: 6V 2A		Ausgangsleistung: 12V 4A	
Batteriekapazität (Ah)	Zeit (Stunden)	Batteriekapazität (Ah)	Zeit (Stunden)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H
21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

Fehlercode	Status	Mögliche Ursache	Lösung
Err	Das Laden beginnt nicht.	Die Batteriepole sind mit umgekehrter Polarität angeschlossen. Die Batteriepole sind angeschlossen.	Trennen Sie die Klemmen und schließen Sie sie wieder richtig an.

		Die Batteriespannung ist nicht auf den gewählten Modus abgestimmt.	Prüfen Sie, ob die Batteriespannung mit dem Modus kompatibel ist.
Fledermaus	Der Ladevorgang startet nicht.	Die Batterie ist defekt.	Tauschen Sie die Batterie aus.
Lo	Die Ladespannung ist zu niedrig	Die Batterie ist tiefentladen oder beschädigt.	Laden Sie den Akku zunächst 12 Stunden lang auf. Wenn der Akku wieder die normale Spannung erreicht, wird er regeneriert.
	Der Akku ist nach einer 24-Stunden-Ladung nicht vollständig geladen	Der Ladestrom ist zu niedrig.	Wählen Sie einen höheren Ladestrom.
	Die Batteriespannung steigt schnell an.	Der Ladestrom ist zu hoch.	Wählen Sie einen niedrigeren Ladestrom.

WARTUNGSANWEISUNGEN

Das Ladegerät erfordert nur minimale Wartung. Wie bei jedem Gerät oder Werkzeug verlängern ein paar Regeln des gesunden Menschenverstands die Lebensdauer von Ladegerät.

VERGEWISSEN SIE SICH IMMER, DASS DAS LADEGERÄT VOM STROMNETZ GETRENNNT IST, BEVOR SIE WARTUNGS- ODER REINIGUNGSARBEITEN DURCHFÜHREN.

1. an einem sauberen, trockenen Ort aufbewahren

2. Wickeln Sie das Kabel auf, wenn sie nicht benutzt werden.

3) Reinigen Sie das Gehäuse und die Kabel mit einem leicht feuchten Tuch. Entfernen Sie eventuelle Korrosion an den Klemmen mit einer Lösung aus Wasser und Backpulver.

Untersuchen Sie die Drähte regelmäßig auf Risse oder andere Schäden und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

6 WARUNG: Alle anderen Arbeiten sollten nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Entsorgung und Recycling

Die Geräte werden in einer Verpackung geliefert, die sie vor Transportschäden schützt. Die Rohstoffe in dieser Verpackung können wiederverwendet oder recycelt werden. Die Geräte und ihr Zubehör sind aus verschiedenen Materialien wie Metall oder Kunststoff gefertigt. Entsorgen Sie defekte Geräte niemals über den Hausmüll. Bringen Sie die Geräte zur ordnungsgemäßigen Entsorgung zu einer geeigneten Sammelstelle. Wenn Sie nicht wissen, wo sich eine solche Sammelstelle befindet, sollten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nachfragen.

TECHNISCHE PARAMETER

BEWERTETE DATEN

Parameter	Wert
Betriebsspannung:	100-120V, 220-240V 50/60Hz
Maximale Eingangsleistung:	70 W
Ladeschlussspannung:	7,2 V oder 14,4 V oder 14,7 (+/- 0,3 V)
Ladestrom 12VSTD/AGM/GEL:	Max. 4A
12VLFP-Ladeprogramm: .	14,6V DC/2A
6VSTD-Ladeprogramm: .	7,2V DC / 2A
Ladekapazität der Batterie:	4-120 Ah
Funktion POWER Ausgang max:	3- A
Schutzklasse:	II
Schutzklasse:	IP65
Umgebungstemperatur:	-20 °C ~ 40 °C
Jahr der Herstellung	2021

UMWELTSCHUTZ

	Werfen Sie elektrisch betriebene Produkte nicht in den Hausmüll, sondern einer umweltgerechten Wiederverwertung zuführen. Fragen Sie den Vertrieber oder lokale Verwaltung nach Informationen über die Entsorgung. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten Substanzen, die für die Umwelt nicht neutral sind. Das der Wiederverwertung nicht zugeführte Gerät stellt eine potentielle Gefahr für die Umwelt und Gesundheit der Menschen dar.
--	--

* Änderungen vorbehalten.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pogranicza 2/4 (nachfolgend: „Grupa Topex“) teilt mit, dass alle Urheberrechte auf den Inhalt der vorliegenden Betriebsanleitung (nachfolgend: „Betriebsanleitung“), darunter u. a. derer Text, Bilder, Schemata, Zeichnungen, sowie Anordnung, ausschließlich Grupa Topex angehören und laut Gesetz über das Urheberrecht und verwandte Rechte vom 4. Februar 1994 (GBl. 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit späteren Änderungen) rechtlich geschützt werden. Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen sowie Modifizieren der gesamten Betriebsanleitung bzw. deren Einzellemente für kommerzielle Zwecke ohne Einwilligung von Grupa Topex in Schriftform ist streng verboten und kann zivil- und strafrechtlich verfolgt werden.



**ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
АВТОМАТИЧЕСКОЕ ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО
11-891**

ПОДРОБНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Храните данное руководство. Данное руководство содержит важные указания по технике безопасности и эксплуатации. Прочитайте все руководство и следуйте указаниям при каждом использовании данного изделия.

1 СОХРАНЯЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ. Данное руководство содержит важные инструкции по технике безопасности и эксплуатации. Вам может понадобиться обратиться к этим инструкциям позднее.

2. ВНИМАНИЕ. Для снижения риска получения травмы заряжайте свинцово-кислотные батареи мокрого типа, гелевые батареи или автомобильные батареи типа AGM. Аккумуляторы других типов могут разорваться, что приведет к травмам и материальному ущербу.

3. не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя или снега.
4. использование адаптера, не рекомендованного или не проданного производителем зарядного устройства, может создать риск возгорания, поражения электрическим током или травмы.

5. Если зарядное устройство не рекомендовано или не продается производителем, существует риск возгорания, поражения электрическим током или травмы.

6. убедитесь, что шнур расположен так, что на него нельзя наступить, споткнуться или иным образом повредить или растянуть.

7. удлинитель не следует использовать без крайней необходимости. Использование неподходящего удлинителя может привести к риску возгорания и поражения электрическим током. Если необходимо использовать удлинитель, убедитесь в этом:

a. Штекеры на вилке удлинителя имеют тот же размер и форму, что и штекеры на зарядном устройстве;

b. Удлинительный кабель не поврежден. 8.

8. не используйте зарядное устройство с поврежденным шнуром или вилкой, немедленно замените шнур или вилку

9. Не используйте зарядное устройство, если его сильно ударили, уронили или повредили иным образом; отнесите его в квалифицированный сервисный центр.

10. Если требуется обслуживание или ремонт, обратитесь в квалифицированный сервисный центр.

11. Чтобы снизить риск поражения электрическим током, перед обслуживанием или чисткой отключите зарядное устройство от розетки. Выключение выключателя на устройстве не снизит этот риск.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - ОПАСНОСТЬ ВЗРЫВООПАСНЫХ ГАЗОВ

a. РАБОТА ВБЛИЗИ КИСЛОТНОЙ БАТАРЕИ ОПАСНА. БАТАРЕИ ПРИ НОРМАЛЬНОЙ РАБОТЕ ВЫДЕЛЯЮТ ВЗРЫВООПАСНЫЕ ГАЗЫ. ПО ЭТОЙ ПРИЧИНЕ ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА НЕОБХОДИМО ПРОЧИТАТЬ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И ТЩАТЕЛЬНО СЛЕДОВАТЬ ИНСТРУКЦИЯМ.

b. Чтобы снизить риск взрыва батареи, следите данным инструкциям и инструкциям, опубликованным производителем батареи и производителем оборудования, которое вы собираетесь использовать вблизи батареи. Изучите предупреждающую маркировку на этих изделиях и на двигателе.

13. Не разрешается использовать режимы: 12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V GEL, 12 V LFP, SUPPLY и другие режимы зарядки для зарядки 6 в свинцово-кислотных батарея или любых литиевых батарей;

14. Режим 14.12 В LFP подходит только для 12 В литиевой железофосфатной батареи и не подходит для других литиевых батарей, запрещено заряжать другие литиевые батареи;

15. для свинцово-кислотных батарей с напряжением батареи менее 3 В, если напряжение не может быть увеличено с помощью данного зарядного устройства в течение длительного времени, рекомендуется заменить батарею

16. в случае, если на экране отображается BAT, рекомендуется заменить

батарею;

МЕРЫ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

1 При работе вблизи свинцово-кислотного аккумулятора кто-то должен находиться в пределах слышимости вашего голоса или достаточно близко, чтобы в случае необходимости прийти вам на помощь,

2. имейте поблизости много чистой воды и мыла на случай попадания аккумуляторной кислоты на кожу, одежду или в глаза.

Носите полную защиту глаз и защитную одежду. Избегайте попадания в глаза при работе рядом с батареей.

4. если аккумуляторная кислота попала на кожу или одежду, немедленно промойте ее водой с мылом. Если кислота попала в глаз, немедленно промойте его холодной водой в течение не менее 10 минут и вызовите медицинскую помощь.

5 НИКОГДА не курите и не допускайте искр вблизи аккумулятора или двигателья.

6 Соблюдайте особую осторожность, чтобы снизить риск падения металлического инструмента на аккумулятор. Это может привести к искрению или короткому замыканию батареи или другого электрического компонента, что может привести к взрыву.

7 При работе со свинцово-кислотным аккумулятором снимите личные металлические предметы, такие как кольца, браслеты, ожерелья и часы. Свинцово-кислотный аккумулятор может создавать ток короткого замыкания, достаточно высокий, чтобы вызвать серьезные ожоги.

8. используйте зарядное устройство только для питания низковольтной электрической системы, кроме стартера. Не используйте зарядное устройство для зарядки сухих батарей, которые обычно используются в бытовых приборах. Эти батареи могут разорваться и стать причиной травм и повреждения имущества.

9. НИКОГДА не заряжайте замерзшую батарею

ОБЗОР ПРОДУКЦИИ И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

1. Кнопка выбора режима

Нажмите кнопку "Режим", чтобы выбрать один из 4 обычных режимов заряда (12 В STD, 12 В AGM/C, 12 В GEL, 12 В LFP).

Нажмите кнопку "Mode", чтобы выбрать одну из 2 дополнительных функций (: 6 В STD, POWER).

Длительное нажатие кнопки "Mode" в течение 5 секунд -> переключение между обычной и дополнительной функцией.

Нормальный: 12 В STD, 12 В AGM/C, 12 В GEL, 12 В LFP

Вспомогательная функция: 6 В STD, POWER

2 ЖК-дисплей

А-12 В STD, до 14,5 В, зарядка стандартной свинцово-кислотной батареи 12 В.

В-12 В AGM/C До 14,8 В, заряжает батарею 12 В AGM или заряжает в зимнем режиме с

температура окружающей среды от -20°C до +5°.

С-12 V GEL, до 14,3 В, зарядка аккумулятора 12 V GEL

Д-12 V LFP, до 14,6 В, зарядка литиевой батареи 12 В

Е-индикатор напряжения батареи, точность до 0,1 В;
[батарея неисправна (BAT) / полностью заряжена (FUL) / подключена с неправильной полярностью или закорочена

на терминалах (Err)]

F-6VSTD, до 7,2 В, подходит для зарядки небольших 6В батарей

G-Обратная полярность или короткое замыкание

Режим H-SUPPLY, работает как источник питания 12 В;

К-индикатор зарядки, указывает на процесс зарядки, каждая полоска

составляет около 20%.

3. шнур питания с вилкой

4. отрицательная (черная) клемма аккумулятора

5. положительная (красная) клемма аккумулятора

6. шнур питания с розеткой

7. кабель с проушинами и предохранителем

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

ЦЕЛЬ

Изделие предназначено для зарядки и обслуживания свинцово-кислотных аккумуляторов 6В/12В емкостью 4 - 120 Ач. Зарядное устройство было оптимизировано для обслуживания аккумулятора мотоцикла или автомобиля, когда он не используется в течение длительного периода времени, например, зимой. Зарядное устройство предназначено для зарядки литиевых, гелевых, AGM и стандартных свинцово-кислотных аккумуляторов.

Любое использование, отличное от описанного выше, приведет к повреждению данного изделия и несет риск короткого замыкания, возгорания, поражения электрическим током и т.д.

ПОДГОТОВКА К ЗАРЯДКЕ

1 Если необходимо снять аккумулятор с автомобиля для зарядки, всегда сначала отсоединяйте клемму заземления от аккумулятора. Убедитесь, что все принадлежности в автомобиле выключены во избежание образования дуги.

2 При зарядке аккумулятора убедитесь, что пространство вокруг него хорошо проветривается.

3. очистите клеммы аккумулятора. Будьте осторожны, не допускайте попадания коррозии в глаза.

4. добавьте дистилированную воду в каждый элемент, пока уровень кислоты в батарее не достигнет уровня, указанного производителем батареи. Не переполняйте. Для аккумуляторов без съемных крышек элементов, таких как свинцово-кислотные аккумуляторы с клапаном, тщательно следуйте инструкциям производителя по зарядке.

5. изучите все специальные меры предосторожности, принятые производителем батареи во время зарядки, и рекомендуемые скорости зарядки.

6. определите напряжение батареи, обратившись к руководству по эксплуатации автомобиля, и убедитесь, что режим выходного напряжения правильный.

ПОДКЛЮЧЕНИЕ

Чтобы избежать искр, которые могут привести к взрыву, всегда отключайте электросеть перед подключением или отключением аккумулятора. Подсоедините клеммы аккумулятора или колцевые клеммы к аккумулятору в следующем порядке:

1) Подключите положительный зарядный провод (КРАСНЫЙ) к положительному полюсу аккумулятора (обозначенному + / +ve или P).

2) Для автомобилей с установленным аккумулятором: Подключите отрицательный зарядный кабель (ЧЕРНЫЙ) к шасси автомобиля (с маркировкой - / -ve или N), вдали от аккумулятора, топливопровода и горячих или движущихся частей.

Для аккумуляторов, снятых с автомобиля: Подключите отрицательный зарядный кабель (ЧЕРНЫЙ) к отрицательному полюсу аккумулятора (обозначенному - / -ve или N).

После подключения зажимов слегка поверните их, чтобы удалить грязь или окисление для обеспечения хорошего контакта.

РАБОТА / НАСТРОЙКИ

ЗАРЯДКА

1 Сначала убедитесь, что батарея 6 В или 12 В. Не заряжайте батареи с разным рабочим напряжением!

2 Подключите зарядное устройство к источнику питания (110 В~60 Гц).

3. выберите подходящий режим зарядки для ваших батарей с помощью кнопки "Mode".

Описание различных режимов см. в разделе 2-1 Обзор продукта.

4 Затем подключите зарядное устройство к аккумулятору с соблюдением правильной полярности. При подключении с обратной полярностью или коротком замыкании на клеммах загорится индикатор "Err".

5) Зарядное устройство оснащено функцией автоматической памяти, т.е. при подключении питания переменного тока оно включается в последнем выбранном режиме.

6 По окончании зарядки отключите зарядное устройство от сети. Сначала снимите клемму с отрицательной клеммы, а затем с положительной.

ФУНКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ

Зарядное устройство оснащено следующими функциями безопасности:

Защита от короткого замыкания

Защита от перезарядки

Защита от обратной полярности

Защита от перезаряда

Защита от перегрева

ВРЕМЯ ЗАРЯДКИ

Для зарядки частично заряженной батареи требуется меньше времени, чем для полностью разряженной.

Приблизительное время зарядки аккумулятора можно рассчитать следующим образом.уравнение:

Емкость аккумулятора в Ач

Время зарядки /ч =

Ампер. (зарядный ток)

Выходная мощность: 6 В 2 А		Выходная мощность: 12 В 4 А	
Емкость аккумулятора (Ач)	Время (часы)	Емкость аккумулятора (Ач)	Время (часы)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H

21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

Код ошибки	Статус	Возможная причина	Решение
Err	Загрузка начинается.	Клеммы аккумулятора подключены с обратной полярностью. Клеммы аккумулятора подключены правильно.	Отсоедините клеммы и снова подсоедините их правильно.
		Напряжение батареи не соответствует выбранному режиму.	Убедитесь, что напряжение батареи совместимо с режимом работы.
Летучая мышь	Зарядка начинается.	батарея неисправна.	Замените батарею.
Lo	Напряжение зарядки слишком низкое	Аккумулятор глубоко разряжен или поврежден.	Сначала зарядите зарядное устройство в течение 12 часов, если напряжение вернется к нормальному, он будет реинициализирован.
		Аккумулятор не заряжен полностью, заряжен постепенно.	Выберите более высокую скорость зарядки.
		24-часовой зарядки.	
		Напряжение батареи быстро увеличивается.	Выберите более высокую скорость зарядки.

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ

Зарядное устройство требует минимального обслуживания. Как и в случае с любым прибором или инструментом, несколько правил, основанных на здравом смысле, продлят срок службы зарядное устройство.

ВСЕГДА УВЕДОМЬТЕ, ЧТО ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ОТКЛЮЧЕНО ОТ СЕТИ ПЕРЕД ВЫПОЛНЕНИЕМ ЛЮБОГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ ОЧИСТКИ.

1. хранить в чистом, сухом месте

2. сматывайте кабели, когда они не используются.

3) Очистите корпус и кабели слегка влажной тканью.

Удалите коррозию с клемм раствором воды и пищевой соды.

Периодически проверяйте провода на наличие трещин или других повреждений и при необходимости заменяйте их.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Все прочие услуги должны выполняться только квалифицированным персоналом

Утилизация и переработка

Оборудование поставляется в упаковке, защищающей его от повреждений при транспортировке. Сыре для этой упаковки может быть использовано повторно или переработано. Оборудование и аксессуары к нему изготавливаются из различных видов материалов, например, металла или пластика. Никогда не выбрасывайте неисправное оборудование в бытовые отходы. Отнесите оборудование в соответствующий пункт сбора для надлежащей утилизации. Если вы не знаете, где находится такой пункт сбора, вам следует обратиться в местный орган власти.

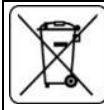
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ДАННЫЕ

Параметр	Значение
Рабочее напряжение:	100-120 В, 220-240 В 50/60 Гц
Максимальная входная мощность:	70 W
Окончательное напряжение зарядки:	7,2 В или 14,4 В или 14,7 (+/- 0,3 В)
Ток зарядки 12BSTD/GM/GEL:	Макс. 4A
Программа зарядки 12VLFP: .	14,6 В ПОСТОЯННОГО ТОКА/2A
Программа зарядки 6VSTD: .	7,2 В ПОСТОЯННОГО ТОКА / 2A
Емкость зарядки аккумулятора:	4-120 Ач
Выход функции POWER макс:	3- A
Класс защиты:	II
Класс защиты:	IP65

Температура окружающей среды:	-20 °C ~ 40 °C
Год производства	2021

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Электроприборы не следует выбрасывать вместе с домашними отходами. Их следует передать в специальный пункт утилизации. Информацию по теме утилизации может предоставить продавец изделия или местные власти. Электронное и электрическое оборудование, отработавшее свой срок эксплуатации, содержит опасные для окружающей среды вещества. Неутилизированное оборудование представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья людей.

* Оставляем за собой право вводить изменения.

Компания „Grupa Torex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, расположенная в Варшаве по адресу: ul. Podgraniczna 2/4 (далее „Grupa Torex“) сообщает, что все авторские права на содержание настоящей инструкции (далее „Инструкция“), в т.ч. текст, фотографии, схемы, рисунки и чертежи, а также компоновка, принадлежат исключительно компании Grupa Torex и защищены законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (Вестник законодательных актов РП № 90 поз. 631 с послед. изм.). Копирование, воспроизведение, публикация, изменение элементов инструкции без письменного согласия компании Grupa Torex строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность. Информация о дате изготовления указана в серийном номере, который находится на изделии.

Інформація про дату виготовлення, яка вказана в серійному номері, який знаходитьться на продукції

Порядок расшифровки информации

2XXXXY****

где

2XXX - год виготовлення,

YY - місяць виготовлення

G-код торгової марки (перша літера)

******* - порядковий номер изделия**

Изготовлено в КНР для GRUPA TOREX Sp. z o.o. Sp. k., ul. Podgraniczna 2/4, 02-285 Warszawa, Польща



ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛУ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ АВТОМАТИЧНИЙ ЗАРЯДНИК

11-890

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ ПІД ЧАС КОРИСТУВАННЯ УСТАТКУВАННЯМ

ВАЖЛИВІ ВКАЗІВКИ З БЕЗПЕКИ

Зберігайте цей посібник. Цей посібник містить важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації. Прочитайте всю інструкцію та дотримуйтесь її вказівок кожного разу, коли ви користуєтесь цим продуктом.

1. ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ. Цей посібник містить важливі інструкції з техніки безпеки та експлуатації. Можливо, вам доведеться прочитати ці інструкції пізніше.

2. УВАГА. Щоб зменшити ризик травмування, заряджайте мокрі свинцево-кислотні, гелеві або AGM автомобільні акумулятори. Інші типи акумуляторів можуть вибухнути, спричинивши травми та пошкодження майна.

3. Не піддавайте зарядний пристрій дощу чи снігу.

4. Використання адаптера, не рекомендованого або проданого виробником зарядного пристрію, може становити загрозу пожежі, ураження електричним струмом або травмування.

5. Щоб зменшити ризик пошкодження вилки та шнура, тягніть за вилку, а не за шнур, коли від'єднуете зарядний пристрій.

6. Переконайтесь, що шнур розміщене таким чином, щоб на нього не можна було наступити, перечепити його, іншим чином пошкодити чи напругити.

7. Подовжувач не слід використовувати, якщо це не є абсолютно необхідним. Використання неналежного подовжувача може становити ризик пожежі та ураження електричним струмом. Якщо необхідно використовувати подовжувач, переконайтесь, що:

а. Розетки на розетці подовжувача мають той самий розмір і форму, що і вилка на зарядному пристрії;

б. Подовжувач не пошкодив електричний шнур

8. Не використовуйте зарядний пристрій із пошкодженим шнуром або вилкою, негайно замініть шнур або вилку.

9. Не використовуйте зарядний пристрій, якщо він сильно постраждав, впав або будь-яким чином пошкоджений; віднесіть його до кваліфікованого сервісного центру.

10. Коли потрібне обслуговування або ремонт, віднесіть його до кваліфікованого обслуговуючого персоналу. Неправильна збірка може

призвести до ризику ураження електричним струмом або пожежі.

11. Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом, відключіть зарядний пристрій від розетки перед проведенням технічного обслуговування або чищення. Вимкнення вимикача пристрою не зменшить цей ризик.

12. ПОПЕРЕДЖЕННЯ - РИЗИК ВИБУХУ ГАЗІВ

а. РОБОТА РОБОТИ З КІСЛОНОЮ АКУМУЛЯТОРОЮ НЕБЕЗПЕЧНА. АКУМУЛЯТОРИ ПОТВЕРДЖУЮТЬ ВИБУТОВІ ГАЗИ ПРИ НОРМАЛЬНІЙ РОБОТІ. З ЦЕЇ ПРИЧИНІ НАЙВАЖЛІВІШЕ ПРОЧИТАТИ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ ТА ВІДПОВІДНО ВИКОНАТИ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ПЕРЕД ВІКОРИСТАННЯМ ЗАРЯДНИКА.

б. Щоб зменшити ризик вибуху акумулятора, дотримуйтесь цих інструкцій та опублікованих виробником акумулятора та виробником обладнання, які ви маєте напроти використовувати поблизу акумулятора.

Перегляньте попереджувальну маркування на цих виробах та двигуні. 13. Не дозволяється використовувати такі режими: 12V STD, 12V AGM / C, 12V GEL, 12V LFP, SUPPLY та інші режими зарядки для зарядки свинцево-кислотних акумуляторів 6V або будь-яких літієвих батарей;

14. Режим LFP 14,12 В підходить тільки для літієво-фосфатної батареї 12 В, а не для інших літієвих батарей, заборонено заряджати інші літієві батареї;

15. У випадку свинцево-кислотних акумуляторів з напругою акумулятора нижче з 3 В, якщо напругу неможливо збільшити за допомогою цього зарядного пристрію протягом тривалого часу, рекомендується замінити акумулятор

16. У разі використання батареї, яка відображає BAT на екрані, рекомендується замінити батарею;

ОСОБИСТІ ЗАХОДИ

1. Коли ви працюєте біля свинцево-кислотної батареї, хтось повинен бути у вашому голосі або достатньо близько, щоб прийти вам на допомогу, якщо це необхідно.

2. Тримайте поблизу велику кількість своєї води та мила, якщо кислота акумулятора потрапить на шкіру, одяг чи очі.

3. Одягніть повний захист очей та захисний одяг. Під час роботи біля акумулятора не торкайтесь очей.

4. Якщо кислота акумулятора потрапила на шкіру чи одяг, негайно промийте її водою з милом. Якщо кислота потрапила у ваше око, негайно залийте око холодною водою щонайменше на 10 хвилин і зверніться до лікаря.

5. НІКОЛИ не куріть і не допускайте іскор поблизу акумулятора або двигуна.

6. Будьте гранично обережні, щоб зменшити ризик падіння металевого інструменту на акумулятор. Це може спричинити іскри або коротке замикання акумулятора або іншої електричної частини, що може спричинити вибух.

7. Під час роботи зі свинцево-кислотною батареєю знімайте особисті металеві предмети, такі як кільца, браслети, намиста та годинники. Свинцево-кислотна батарея може генерувати струм короткого замикання досить високий, щоб викликати серйозні опіки.

8. Використовуйте зарядний пристрій тільки для зарядки акумуляторів. Пристрій не призначений для живлення низьковольтних електрических установок, крім стартера. Не використовуйте зарядний пристрій для зарядки сухих акумуляторів, які зазвичай використовуються в побутовій техніці. Ці акумулятори можуть вибухнути та спричинити травми та матеріальні збитки.

9. НІКОЛИ не заряджайте заморожену батарею

ОГЛЯД І СПЕЦИФІКАЦІЯ ПРОДУКТУ

1. - Кнопка вибору режиму

Натисніть кнопку "Mode", щоб вибрати один із 4 звичайних режимів зарядки (12V STD, 12V AGM / C, 12V GEL, 12V LFP)

Натисніть кнопку "Mode", щоб вибрати між 2 додатковими функціями (: 6V STD, POWER)

Натисніть і утримуйте кнопку "Mode" протягом 5 секунд -> перемикання між звичайною та додатковою функціями.

Звичайний: 12V STD, 12V AGM / C, 12V GEL, 12V LFP

Додаткова функція: 6 V STD, живлення

2. РК-дисплей

A-12B STD, до 14,5 В, заряджає стандартний свинцево-кислотний акумулятор 12 В.

B-12 В AGM / C до 14,8 В, заряджайте акумулятор 12 В AGM або заряджайте в зимовому режимі за допомогою

температура навколо 0°C до +5 °C

C-12 В ларі, до 14,3 В, заряджає акумулятора 12 В ларі

LFP-12V, до 14,6 В, заряджає літієвої батареї 12 В;

Індикатор напруги Е-акумулятора з точністю 0,1 В;

[акумулятор пошкоджений] (BAT) / повністю заряджений (FUL) / підключеній із зворотною полярністю або коротким замиканням

на клемах (Err)]

F-6VSTD, до 7,2 В, підходить для зарядки невеликих батарей 6 В

Г - зворотна полярність або коротке замикання

Режим H-SUPPLY, процес як джерело живлення 12В;

Індикатор заряду К, вказує на процес зарядки, кожна смужка становить близько 20%.

3. шнур живлення з вилкою

4. негативна (чорна) клема акумулятора

5. позитивна (червона) клема акумулятора

6. Гнізда шнура живлення

7. Кабель з кільцевими клемами та запобіжником

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

ДОЛЯ

Виріб призначений для зарядки та обслуговування свинцево-кислотних акумуляторів 6В / 12В емністю 4 - 120 А · год. Зарядний пристрій оптимізовано для зберігання акумулятора мотоцикла або автомобіля, коли він тривалий час не використовується, наприклад взимку. Зарядний пристрій призначений для зарядки літієвих, гелевих, AGM-акумуляторів та стандартних свинцево-кислотних акумуляторів. Будь -яке інше використання, ніж описане вище, може пошкодити цей виріб та спричинити ризик короткого замикання, пожежі, ураження електричним струмом тощо.

ПІДГОТОВКА ДО ЗАРЯДЖЕННЯ

1. Якщо необхідно вийняти акумулятор з автомобіля для підзарядки, завжди спочатку виймайте клему заземлення з акумулятора. Переконайтесь, що всі аксесуари в автомобілі вимкнені, щоб не викликати дугу.

2. Під час зарядки акумулятора переконайтесь, що область навколо акумулятора добре провітрюється.

3. Очистіть клеми акумулятора. Слідкуйте, щоб корозія не потрапила в очі.

4. Допливайте дистильовану воду в кожну камеру, поки рівень кислотності акумулятора не досягне рівня, вказаного виробником акумулятора. Не перевоповните. Для акумуляторів без знімних ковпачків, таких як свинцево-кислотні акумулятори на клапані, необхідно ретельно дотримуватися інструкцій виробника щодо зарядки.

5. Вивчіть усі конкретні запобіжні заходи виробника акумулятора під час зарядки та рекомендовані норми зарядки.

6. Визначте напругу акумулятора, звертаючись до посібника автомобіля та переконайтесь, що режим вихідної напруги правильний.

ПІДКЛЮЧЕННЯ

Щоб уникнути іскр, які можуть спричинити вибух, перед від'єднанням або відключенням акумулятора завжди від'єднуйте мережу від електромережі. Під'єднайте затискачі акумулятора або кільцеві затискачі до акумулятора в такій послідовності:

1) Підключіть провід позитивного заряду (ЧЕРВОНИЙ) до позитивної клеми акумулятора (позначене + / + ve або R).

2) Для автомобілів, де акумулятор все ще встановлений: Під'єднайте мінусовий зарядний провід (ЧОРНИЙ) до шасі автомобіля (позначене - / -ve або N). Подалі від акумулятора, паливної магістралі та гарячих або рукоюх частин.

Для акумуляторів, виявлених з автомобіля: Під'єднайте мінусовий зарядний провід (ЧОРНИЙ) до мінусового полюсу акумулятора (позначене - / -ve або N).

Після кріплення затискачів злегка скрутіть їх, щоб видалити заштуднення або окислення, забезпечуючи тим самим хороший контакт.

ПОРЯДОК РОБОТИ/РОБОЧІ НАЛАШТУВАННЯ

ПОСАДКА

1. Спочатку переконайтесь, що акумулятор є акумулятором 6В або 12V. Не заряджайте акумулятори з різною робочою напругою!

2. Підключіть зарядний пристрій до джерела живлення (110 В ~ 60 Гц).

3. Виберіть відповідний режим зарядки акумуляторів за допомогою кнопки «Режим».

Для опису кожного режиму роботи див. 2-1 Огляд продукту.

4. Потім підключіть зарядний пристрій до акумулятора з відповідною полярністю. У разі підключення із зворотною полярністю або короткого замикання на клемах загориться "Err".

5. Зарядний пристрій оснащений функцією автоматичної пам'яті, тобто після підключення до мережі змінного струму він запускається в останньому обраному режимі.

6. Після завершення зарядки від'єднайте зарядний пристрій від мережі. Спочатку зніміть хомут з мінусової клеми, а потім з позитивної.

ФУНКЦІЇ БЕЗПЕКИ

Зарядний пристрій має такі функції безпеки:

Захист від короткого замикання

Захист від надмірної зарядки

Захист від зворотної полярності

Захист від надмірної зарядки

Захист від перегріву

ЧАС ЗАРЯДКИ

Частково заряджений акумулятор займає менше часу, ніж повністю розряджений акумулятор.

Приблизний час зарядки акумулятора можна обчислити таким чином. Рівняння:

Емність акумулятора в Ач

Час зарядки / год =

Підсилювач. (зарядний струм)

Наприклад:

Вихідна потужність: 6V 2A.	Вихідна потужність: 12V 4A		
Емність акумулятора (Ач)	Час (години)	Емність акумулятора (Ач)	Час (години)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H
21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

Код помилки	Держава	Можлива причина	Рішення
Помилка	Зарядка починається.	Клеми акумулятора з'єднані зі зворотною полярністю. Клеми акумулятора підключенні.	Від'єднайте затискачі від'єднані зі зворотною полярністю. Клеми акумулятора підключіть знову.
		Напруга акумулятора не відповідає вибраному режиму.	Перевірте, чи відповідає напруга акумулятора вибраному режиму.
Батогом	Зарядка починається.	Акумулятор пошкоджений.	Замініть акумулятор.
Ло	Зарядна напруга занадто низька	Акумулятор глибоко пошкоджений.	Спочатку зарядіть розряджений або протягом 12 годин, якщо акумулятор повернеться до нормальної напруги, він буде відновлений.
	Зарядка занадто низька	Зарядка занадто низькою струмом.	Виберіть більшу ставку нарахування.
	Напруга акумулятора занадто висока	Акумулятор занадто високим струмом заряджені після 24 годин зарядки.	Виберіть високий ставку нарахування.

ІНСТРУКЦІЯ З ТЕХНІЧНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Зарядний пристрій вимагає мінімального обслуговування. Як і у випадку з будь-яким приладом або інструментом, кілька правил здорового глузду продовжать його термін служби Зарядні пристрії.

ЗАВЖДИ ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ, що ЗАРЯДНИК відключено перед виконанням будь -якого обслуговування або чищення.

1. Зберігайте в чистому сухому місці

2. Змотуйте кабелі, коли вони не використовуються.

3. Очистіть корпус і кабелі злегка вологою ганчіркою.

4. Видаліть будь -які сліди корозії з клем розчином води та харчової соди.

5. Періодично оглядайте шланги на наявність тріщин чи інших пошкоджень та замініть їх у разі необхідності.

6. УВАГА: Усі інші послуги повинні виконуватись лише кваліфікованим персоналом

Утилізація та переробка

Обладнання поставляється в упаковці, яка захищає його від пошкоджень при транспортуванні. Сировина в цій упаковці може бути використана повторно або перероблена. Обладнання та його аксесуари виготовлені з різних видів матеріалів, таких як метал або пластик. Ніколи не викидайте несправне обладнання у побутове сміття. Для належної

утилізації обладнання необхідно доставити до відповідного пункту збору. Якщо ви не знаєте, де такий пункт прийому, зверніться до муніципальної служби.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Параметр	Цінність
Робоча напруга:	100-120В, 220-240В 50/60 Гц
Максимальна входна потужність:	70 Вт.
Напруга кінця зарядки:	7,2 В або 14,4 В або 14,7 (+/- 0,3 В)
Зарядний струм 12VSTD / AGM / GEL:	Макс. 4A
Програма зарядки 12VLFP:	14,6 В постійного струму / 2A
Програма зарядки 6VSTD :	7,2 В постійного струму / 2A
Емність зарядки акумулятора:	4-120 Ач
Вихідна функція POWER max:	3- A.
Клас захисту:	II
Клас захисту:	IP65
Температура середовища:	навколишнього 20 °C ~ 40 °C
Рік виробництва	2021 рік

ОХОРОНА СЕРЕДОВИЩА



Зажиті продукти, що працюють на електричному живленні, не слід викидати разом з побутовими відходами, а утилізовувати в спеціальних закладах. Відомості про утилізацію можна отримати в продавця продукції чи в органах місцевої адміністрації. Відпрацьовані електричні та електронні пристрії містять речовини, що не є сприятливими для природного середовища. Обладнання, що не передається до переробки, може становити небезпеку для середовища та здоров'я людини.

* Виробник залишає за собою право вносити зміни.

«Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka Komandytowa, з юридичною адресою в Бараніві, ul. Podgranicza 2/4, (тут і далі згадуване як «Grupa Topex») сповіщає, що всі авторські права на зміст даної інструкції (тут і далі називаної «Інструкцією»), в тому ж на текст, розміщені світлині, схематичні рисунки, креслення, а також розташування текстових і графічних елементів належать виключно до Grupa Topex і застerekні відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право й споріднені права» (див. орган державної Польщі Dz. U. 2006 № 90 п. 631 з подальш. зм.). Копіювання, переробка, публікація, переробка в комерційних цілях всієї Інструкції чи окремих її елементів без письмового дозволу Grupa Topex суверено заборонено. Недотримання до цієї вимоги тягне за собою цивільну та карну відповідальність.



AZEREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA AUTOMATA TÖLTŐ 11-891

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOK

Fortsa meg ezt a kézikönyvet. Ez a kézikönyv fontos biztonsági és üzemelhetettségi irányelveket tartalmaz. Olvassa el a teljes használati útmutatót, és minden alkalommal, amikor ezt a termékét használja, kövesse az útmutatásokat.

1 TARTSA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT. Ez a kézikönyv fontos biztonsági és üzemelhetettségi utasításokat tartalmaz. Előfordulhat, hogy később vissza kell térténi ezekre az utasításokra.

2. FIGYELEM. A sérülésveszély csökkentése érdekében töltse a nedves típusú ólomakkumulátorokat, zselés akkumulátorokat vagy AGM típusú gépjárműakkumulátorokat. Más típusú akkumulátorokkal megprechethetnek, ami személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

3. Ne tegye ki a töltőt esőnek vagy hónak.

4. Az akkumulátorról gyártója által nem ajánlott vagy forgalmazott adapter használata tűz, áramütés vagy sérülés veszélyét okozhatja.

Ha az akkumulátorról nem a gyártó ajánlja vagy forgalmazza, fennáll a tűz, áramütés vagy sérülés veszélye.

6. Gondoskodjon arról, hogy a kábel úgy helyezze el, hogy ne lehessen rálépni, megboltni benne, vagy más módon sérüléseknek vagy megtérhelesnek kitenni.

7. A hosszabbítót csak akkor szabad használni, ha feltétlenül szükséges. A nem megfelelő hosszabbító kábel használata tűz és áramütés veszélyét eredményezheti. Ha hosszabbítót kell használni, győződjön meg róla, hogy: a. A hosszabbítókábel dugója ugyanolyan méretű és alakú, mint a töltő dugója;

b. A hosszabbító kábel nem sérült meg.

8. Ne használja a töltőt sérült vezetékkkel vagy dugóval, azonnal cserélje ki a

vezetéket vagy a dugót.

9. Ne használja a töltőt, ha erősen megütötték, leejtették vagy más módon megsérült; vigye el egy szakképzett szervizbe.

10. Ha szervizelésre vagy javításra van szükség, vigye a készüléket szakképzett szervizbe.

11. Az áramütés veszélyének csökkentése érdekében a szervizelés vagy tisztítás előtt húzza ki a töltőt a konnektorból. A készülék kapcsolójának kikapcsolása nem csökkenti ezt a kockázatot.

12. FIGYELMEZETTÉS - ROBBANÁVESZÉLYES GÁZOK VESZÉLYE
a. A SAVAS AKKUMULÁTOR KÖZELÉBEN VALÓ MUNKAVÉGZÉS VESZÉLYES. AZ AKKUMULÁTOROK NORMÁL MŰKÖDÉS KÖZBEN ROBBANÁVESZÉLYES GÁZOKAT TERMELNEK. EZÉRT ELENGEDHETETLEN, HOGY A TÖLTŐ HASZNÁLATA ELŐTT minden ALKALOMMAL FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET ÉS KÖVESSE AZ UTASÍTÁSKAT.

b. Az akkumulátor robbanásának veszélye csökkentése érdekében kövesse ezeket az utasításokat, valamint az akkumulátor gyártója és az akkumulátor közelében használni kívánt berendezés gyártója által közzétett utasításokat. Tekintse át az ezeken a termékeken és a motoron található figyelmeztetőjelöléseket.

13. Az üzemmódot használata nem megengedett: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP, SUPPLY és egyéb töltési módok 6V-os ólom-sav akkumulátorok vagy bármilyen litium akkumulátor töltéséhez;

14. A 14,12 V LFP üzemmódot csak 12 V-os litium-vas-foszfát akkumulátorhoz alkalmas, más litium akkumulátorokhoz nem, más litium akkumulátorok töltése tilos;

15. 3 V-nál kisebb feszültségű ólom-sav akkumulátorok esetében, ha a feszültséget ezzel a töltővel hosszú ideig nem lehet növelni, ajánlott az akkumulátor cseréje.

16. Abban az esetben, ha az akkumulátor kijelzőjén BAT jelenik meg, célszerű kicsérni az akkumulátort;

SZEMÉLYI ÓVINTÉZKEDÉSEK

1. Amikor olomsavas akkumulátor közelében dolgozik, valakinek a hangjában kell lennie, vagy elég közel ahhoz, hogy szükség esetén a segítségre legyen.

2. Tartson sok friss vizet és szappant a közelben, ha az akkumulátor savja bőrére, ruhára vagy szemre kerül.

3. Viseljen teljes szemvédőt és védőruházatot. Ne érintse meg a szemét, amikor az akkumulátor közelében dolgozik.

4. Ha az akkumulátor sav bőrére vagy ruházatra kerül, azonnal mosza le szappannal és vízzel. Ha sav kerül a szemre, azonnal öblítse le hideg vízzel legalább 10 percig, és forduljon orvoshoz.

5. SOHA ne dohányozzon és ne engedjen szíkrát az akkumulátor vagy a motor közelében.

6. Legyen rendkívül óvatós, hogy csökkentse annak kockázatát, hogy egy fémeszszám az akkumulátorra essen. Ez szíkrát vagy rövidzárlatot okozhat az akkumulátorban vagy más elektromos alkatrészen, ami robbanást okozhat.

7. Vegye le a személyes fémtárgyat, például gyűrűket, karkötőket, nyakláncokat és órákat, ha ólom -sav akkumulátorral dolgozik. Az ólomakkumulátor elég nagy rövidzárláti áramot tud generálni ahhoz, hogy súlyos égési sérüléseket okozzon.

8. A töltőt csak akkumulátorok töltésére használja. Ne használja a töltőt a háztartási készülékekben általábanos használt száraz akkumulátorok töltésére. Ezek az akkumulátorok felrobbanhatnak, személyi sérülést és anyagi kárt okozhatnak.

9. SOHA ne tartsa lefagyottak akkumulátort

TERMÉK ÁTTEKINTÉSE ÉS ELŐIRÁSA

1. - Módválasztó gomb

Nyomja meg a "Mode" gombot a normál töltési mód közül (12V STD, 12V AGM / C, 12V GEL, 12V LFP)

Nyomja meg a "Mode" gombot a 2 további funkció közül (: 6V STD, POWER) Nyomja meg hosszan a "Mode" gombot 5 másodpercig -> válton a normál és a kiegészítő funkció között.

Normál: 12V STD, 12V AGM / C, 12V GEL, 12V LFP

Kiegészítő funkció: 6V STD, POWER

2. LCD kijelző

A-12V STD, akár 14,5 V, szabványos 12 V-os ólomakkumulátor.

B-12 V AGM / C Akár 14,8 V, töltse a 12 V-os AGM akkumulárt, vagy töltse teli üzemmódban a

környezeti hőmérsékletet -20 °C és + 5 ° között

C-12 V GEL, akár 14,3 V, akkumulátor töltés 12 V GEL

D-12V LFP, akár 14,6V, 12V litium akkumulátor töltés;

E-akkumulátor feszültségsjelző, 0,1 V pontossággal; [akkumulátor sérült (BAT) / teljesen feltöltött (FUL) / fordított polaritással a terminálon (Err)]

F-6VSTD, akár 7,2 V, alkalmas kis 6 V-os elemek töltésére G-fordított polaritás

vagy rövidzárlat

H-SUPPLY mód, 12 V-os tápegysékként működik;

K-töltésjelző, jelzi a töltési folyamatot, mindegyik sáv körülbelül 20%-ot képvisel.

3. hálózati kábel dugóval

4. negatív (fekete) akkumulátorkapocs

5. pozitív (piros) akkumulátorkapocs

6. Tápkábel aljzattal

7. Kábel gyűrűs kapcsokkal és biztosítékkel

A MUNKA ELŐKÉSZÍTÉSE

CÉLKIJELZÉS

A terméket 4 - 120 Ah kapacitású ólom-savas 6V/12V-os akkumulátorok töltésére és karbantartására tervezték. A töltőt a motorkerékpár vagy autó akkumulátorának karbantartására optimalizálták, amikor hosszabb ideig nem használják, például télen. A töltő litium, zselés, AGM és normál ólomakkumulátorok töltésre szolgál.

A fent leírtaktól eltérő használat károsítja a terméket, és fennáll a rövidzárlat, tűz, áramütés stb. veszélye.

ELŐKÉSZÍTÉS A TÖLTÉSHÉZ

1 Ha az akkumulátor töltes céléjból ki kell venni a járműből, először minden távolítsa el a földelőplust az akkumulátorról. Az iképződés elkerülése érédekében győződjön meg arról, hogy a járműben lévő összes tartozék ki van kapcsolva.

(2) Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátor töltésekor az akkumulátor körülbeli terület jól szellőzzen.

3. Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait. Vigyázzon, hogy a korrozió ne érintkezzen a szemével.

4. Adjon desztillált vizet minden egyes cellába, amíg az akkumulátor savszintje el nem éri az akkumulátor gyártója által megadott szintet. Ne tölté túl. A levehető cellasapkával nem rendelkező akkumulátorok, például a szelépes ólom savas akkumulátorok esetében gondosan kövesse a gyártó töltési utasításait.

5. Tanulmányozza az akkumulátor gyártója által a töltés során tett különleges önvítekedéseket és az ajánlott töltési sebességeket.

6. Határozza meg az akkumulátor feszültségét a jármű kézikönyvének segítségével, és győződjön meg arról, hogy a kimeneti feszültség mód helyes.

KAPCSOLAT

A robbanásveszélyes szikrázás elkerülése érédekében az akkumulátor csatlakoztatása vagy leválasztása előtt minden válassza le a hálózati tápellátást. Csatlakoztassa az akkumulátor csatlakozókapcsait vagy gyűrűs csatlakozókapcsait az akkumulátorhoz a következő sorrendben:

1) Csatlakoztassa a pozitív töltővezetéket (PIROS) az akkumulátor pozitív pólushoz (+ /ve vagy P jelzéssel).

2) Olyan járműveknél, amelyeknél az akkumulátor még be van szerelve: Csatlakoztassa a negatív töltőkábel (FEKETE) a jármű alvázához (- /ve vagy N jelzéssel), távol az akkumulátorról, az üzemanyagvezetéktől és a forró vagy mozdgó alkatrészektől.

A járműből eltávolított akkumulátorok esetében: Csatlakoztassa a negatív töltőkábel (FEKETE) az akkumulátor negatív pólushoz (- /ve vagy N jelzéssel).

A klipszek csatlakoztatása után kissé forgassa el öket, hogy eltávolítsa az esetleges szennyeződéseket vagy oxidációt a jó érintkezés biztosítása érédekében.

MUNKAVÉGZÉS / BEÁLLÍTÁSOK

FELTÖLTÉS

1 Először is győződjön meg arról, hogy az akkumulátor 6 V-os vagy 12 V-os akkumulátor. Ne töltse az eltérő üzemi feszültségű akkumulátorokat!

2 Csatlakoztassa a töltőt a tápegységhöz (110V~60 Hz).

3. Válassza ki az akkumulátorainak megfelelő töltési módot a "Mode" gomb segítségével.

A különböző üzemmódok leírását lásd a 2-1 Termékáttekintés című fejezetben.

4 Ezután csatlakoztassa a töltőt az akkumulátorhoz a megfelelő polaritással. Fordított polaritású csatlakoztatás vagy rövidzárlat esetén a csatlakozókon az "Err" fel fog világítani.

5 Az akkumulátor töltőt automatikus memória funkcióval van ellátva, azaz a hálózati áram csatlakoztatásakor a legutóbb kiválasztott üzemmódban indul el.

6 A töltés befejeztével válassza le a töltőt a hálózatról. Először a negatív, majd a pozitív pólusról távolítsa el a csatlakozót.

BIZTONSÁGI FUNKCIÓK

Az akkumulártöltőt a következő biztonsági funkciókkal van felszerelve:

Rövidzárlat elleni védelem

Túltöltés elleni védelem

Fordított polaritás elleni védelem

Túltöltés elleni védelem

Túlmelegedés elleni védelem

TELJESÍTÉSI IDŐ

Egy részben feltöltött akkumulátor töltése kevesebb időt vesz igénybe, mint egy teljesen lemerült akkumulátoré.

Az akkumulátor hozzávetőleges töltési ideje a következőképpen számítható ki.egyenlet:

Az akkumulátor kapacitása Ah-ban

Töltési idő / h = Amp. (töltési áram)

Például:

Kimeneti teljesítmény: 6V 2A		Kimeneti teljesítmény: 12V 4A	
Akkumulátor kapacitás (Ah)	Idő (óra)	Akkumulátor kapacitás (Ah)	Idő (óra)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H
21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

Hibakód	Állapot	Lehetséges ok	Megoldás
Err	A betöltés nem indul.	Az akkumulátor pólusai fordított polaritással csatlakozók, és vannak csatlakoztatva. Azcsatlakoztassa akkumulátor pólusai vissza öket csatlakoztatva vannak.	Húzza ki a fordított polaritással csatlakozókat, és Ellenőrizze, hogy az megfelelően.
Denevér	A töltés nem indul.	Az akkumulátor meghibásodott.	Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően rögzítve van.
Lo	A töltés nem indul.	Az akkumulátor mélyen meghibásodott.	Cserélje ki az akkumulátor.
	A töltés feszültsége túl alacsony	Az akkumulátor túlmeleges vagy sérült.	Először töltse 12 órára át, ha az akkumulátor visszatér a normál feszültségre, akkor regenerálódik.
	A töltés feszültsége túl alacsony	A töltőáram túl alacsony.	Válasszon magasabb töltési sebességet.
	Az akkumulátor feszültsége gyorsan növekszik.	A töltőáram túl magas.	Válasszon alacsonyabb töltési sebességet.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

A töltő minimális karbantartást igényel. Mint minden készülék vagy szerszám esetében, néhány józan ésszel betartott szabály meghosszabbítja a következők élettartamát töltő.

KARBANTARTÁSI VAGY TISZITÁS ELŐTT MINDIG GYŐZÖDÖJÖN MEG ARRÓL, HOGY A TÖLTŐ KI VAN HÚZVA A HÁLOZATBÓL.

1. tisztá, száraz helyen tárolja.

2. tekerje fel a kábeleket, amikor nem használja.

3 Tisztítása meg a burkolatot és a kábeleket enyhű nedves ruhával.

4. Tárolásba el az esetleges korróziót a csatlakozókról víz és sződabikarbóna oldatával.

5 Rendszeresen ellenőrizze a vezetékeket repedések vagy egyéb sérülések szempontjából, és szükség esetén cserélje ki.

6. FIGYELMEZTETÉS: Minden egyéb szervizelést csak szakképzett személyzet végezhet.

Ártalmatlanítás és újrahasznosítás

A berendezések olyan csomagolásban szállítják, amely védi azokat a szállítás közbeni sérülésekhez. A csomagolás nyersanyagai újrafelhasználhatók vagy újrahasznosítók. A berendezés és tartozéka különböző típusú anyagokból, például fémből vagy műanyagból készülnek. Soha ne dobja a meghibásodott készüléket a háztartási hulladékba. Vigye a berendezést megfelelő gyűjtőhelyre a megfelelő ártalmatlanítás céljából. Ha nem tudja, hol van ilyen gyűjtőhely, kérdezze meg a helyi hatóságot.

MŰSZAKI JELLEMZŐK

NÉVLEGES ADATOK

Paraméter	Érték
Működési feszültség:	100-120 V, 220-240 V 50/60Hz
Maximális bemeneti teljesítmény:	70 W
Végosztó töltési feszültség:	7,2 V vagy 14,4 V vagy 14,7 (+/- 0,3 V)
Töltőáram 12VSTD/AGM/GEL:	Max. 4 A
12VLFP töltési program:	14.6V DC/2A
6VSTD töltőprogram:	7.2V DC / 2A
Akkumulátor töltési kapacitás:	4-120 Ah
POWER funkció kimenet max:	3- A
Védelmi osztály:	II
Védelmi osztály:	IP65
Környezeti hőmérséklet:	-20 °C ~ 40 °C
Gyártás éve	2021

KÖRNYEZETVEДЕM

Az elektromos összüemű termékekkel ne dobja ki a házi szemettel, hanem azt adjja le hulladékkezelésre, hulladékgyűjtésre szaksosodott helyen. A hulladékkezelésel kapcsolatos kérdéseire választ kapthat a termék kereskedőjétől, vagy a helyi hatóságoktól. Az elhasználódott elektromos és elektronikai berendezések a természetű környezetre ható anyagokat tartalmaznak. A hulladékkezelésnek, újrahasznosításnak nem alávetett berendezések potenciális veszélyforrást jelentenek a környezet és az emberi egészség számára.

* A változtatás jogára fenntartva!

A „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa (székhelye: Varsó, ul. Podgórnicza 2/4) (a továbbiakban: „Grupa Topex”) kijelenti, hogy a jelen használati utasítás (továbbiakban: „Használati Utasítás”) tartalmával – ideértve többek között annak szövegével, a felhasznált részékeivel, vázlatokkal, rajzokkal, valamint a formal megjelenésével – kapcsolatos összes szerzői jog a Grupa Topex Kizárálagos tulajdonában lépkezik és mint ilyenek jogi védelem alatt állnak, az 1994. február 4-i, a szerzői és alhöz hasonló jogokról szóló törvényben foglaltak szerint (Dz.U. (Törvénykönylön) 2006. évi 90. szám 631. tétel, a későbbi változásokkal). A Használati Utasítás egészének vagy bármely részletének haszonzerés céljából történő másolása, feldolgozása, közzétételére, megváltoztatása a Grupa Topex írásos engedélye nélkül polgárgói és büntetőjogi felelősségre vonás terhére mellett szigorúan tilos.

12. VAROVÁNÍ - NEBEZPEČÍ VÝBUŠNÝCH PLYNŮ

a. PRÁCE V BLÍZKOSTI KYSELINOVÉ BATERIE JE NEBEZPEČNÁ. BATERIE PŘI BĚŽNÉM PROVOZU PRODUKUJÍ VÝBUŠNÉ PLYNY. Z TOHOTO DŮVODU JE NEZBYTNÉ, ABYSTE SI PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM NABÍJECKÝ PREČETLI TENTO NÁVOD A PEČLIVĚ SE ŘÍDILI POKYNY.

b. Abyste snížili riziko výbuchu baterie, dodržujte tyto pokyny a zveřejněné výrobcem baterie a výrobcem zařízení, které hodláte používat v blízkosti baterie. Zkontrolujte výstražné značky na těchto výrobcích a na motoru.

13 Není dovoleno používat režimy: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP, SUPPLY a další nabíjecí režimy pro nabíjení 6V olověných nebo jakýchkoli lithiových baterií;

14. režim 14,12 V LFP je vhodný pouze pro 12 V lithium-železo-fosfátovou baterii, nikoli pro jiné lithiové baterie, nabíjení jiných lithiových baterií je zakázáno;

15. u olověných akumulátorů s napětím nižším než 3 V, pokud nelze napětí pomocí této nabíjecky dlouhodobě zvýšit, doporučujeme akumulátor vyměnit.

16. v případě baterie, která na displeji zobrazuje BAT, je vhodné baterii vyměnit;

OSOBNÍ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

1) Při práci v blízkosti olověného akumulátoru by měl být někdo v doslechu nebo dostatečně blízko, aby vám v případě potřeby přišel na pomoc, 2. mějte poblíž dostatek čisté vody a mydla pro případ, že by kyselina z baterie dostala do kontaktu s vaši pokožkou, oděvem nebo očima.

3 Používejte plnou ochranu očí a ochranný oděv. Při práci v blízkosti baterie se nedotýkejte očí.

4. Pokud se kyselina z baterie dostane do kontaktu s vaši pokožkou nebo oděvem, okamžitě ji opláchněte vodou a mydlem. Pokud se vám kyselina dostane do oka, ihned ho ale spořádajte na 10 minut vypláchněte studenou vodou a zavolajte lékařskou pomoc.

5 NIKDY nekuřte a nedovolte, aby se v blízkosti baterie nebo motoru objevily jiskry.

6 Dbejte zvýšené opatrnosti, abyste snížili riziko pádu kovového nástroje na baterii. Mohlo by dojít k jiskření nebo zkratu baterie nebo jiné elektrické součásti, což možno vést k výbuchu.

7 Při práci s olověným akumulátorem odstraňte osobní kovové předměty, jako jsou prsteny, náramky, náhrdelníky a hodinky. Olověný akumulátor může vytvářet zkratový proud dostatečně vysoký na to, aby způsobil vážné popáleniny.

8. nabíječku používejte pouze k nabíjení akumulátoru Přístroj není určen k napájení nizkonapěťového elektrického systému jiného než startér. Nabíječku nepoužívejte k nabíjení suchých baterií, které se běžně používají v domácích spotřebičích. Tyto baterie mohou prasknout a způsobit zranění osob a škody na majetku.

9. NIKDY nenabíjejte zamrzlou baterii

PŘEHLED PRODUKTŮ A SPECIFIKACE

1. -Tlačítka pro výběr režimu

Stisknutím tlačítka "Mode" vyberte jeden ze 4 běžných režimů nabíjení (12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V GEL, 12 V LFP).

Stisknutím tlačítka "Mode" můžete volit mezi 2 dalšími funkcemi (: 6 V STD, POWER).

Dlouhě stisknutí tlačítka "Mode" na 5 sekund -> přepínání mezi normální a extra funkci.

Normální: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP

Pomocná funkce: 6V STD, POWER

2 LCD displej

A-12 V STD, až 14,5 V, nabíjení standardního olověného akumulátoru 12 V.

B-12 V AGM/C Až 14,8 V, nabíjí 12 V baterii AGM nebo nabíjí v zimním režimu pomocí

okolní teplota od -20 °C do +5 °C.

C-12 V GEL, až 14,3 V, nabíjení 12 V GEL baterie

D-12 V LFP, až 14,6 V, nabíjení 12 V lithiové baterie

E-indikátor napěti baterie s přesností 0,1 V;

[baterie vadná (BAT) / plně nabité (FUL) / připojená se špatnou polaritou nebo zkratovaná na svorkách (Err)]

F-6VSTD, až 7,2 V, vhodné pro nabíjení malých 6V baterií

G-obrácená polarita nebo zkrat

Režim H-SUPPLY, funguje jako 12 V napájecí zdroj;

Indikátor nabíjení K indikuje proces nabíjení, každý sloupec představuje přibližně 20 %.

3. napájecí kabel se zástrčkou

4. záporný (černý) pól baterie

5. kladný (červený) pól baterie

6. napájecí kabel se zásuvkou

7. kabel s očky a pojistikou

**PŘEKLAD PŮVODNÍHO
INSTRUKCE K OBSLUZE
AUTOMATICKÁ NABÍJEČKA
11-891**

PODROBNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

Tuto příručku si uschovejte. Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny. Přečtěte si celou příručku a při každém použití tohoto výrobku postupujte podle pokynů.

1 DODRŽUJTE TYTO POKYNY. Tato příručka obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny. Na tyto pokyny se možná budete muset později odvolat.

2. POZOR. Abyste snížili riziko zranění, nabíjte olověné akumulátory mokrého typu, gelové akumulátory nebo automobilové akumulátory typu AGM. Jiné typy baterií mohou prasknout a způsobit zranění osob a škody na majetku.

3. nevystavujte nabíječku dešti nebo sněhu.

4. Použíte adaptér, který není doporučen nebo prodáván výrobcem nabíječky baterií, může způsobit riziko požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

5. Pokud není nabíječka baterií doporučena nebo prodávána výrobcem, hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem nebo zranění.

6. zajistěte, aby byl kabel umístěn tak, aby na něj nebylo možné šlapnout, zakopnout o něj nebo aby nebyl jinak poškozen či namáhan.

7. prodlužovací kabel by se neměl používat, pokud to není nezbytně nutné. Použití nevhodného prodlužovacího kabelu může vést k nebezpečí požáru a úrazu elektrickým proudem. Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, ujistěte se, že:

a. Zástrčky na zástrčce prodlužovacího kabelu mají stejnou velikost a tvar jako zástrčka na nabíječce;

b. Prodlužovací kabel není poškozen. 8.

8. neponoužívejte nabíječku s poškozeným kabelem nebo zástrčkou, kabel nebo zástrčku okamžitě vyměňte.

9. Nabíječku neponoužívejte, pokud byla silně zasažena, upuštěna nebo jinak poškozena; odneste ji do odborného servisu.

10. Pokud je nutný servis nebo oprava, odneste jej do kvalifikovaného servisu.

11. Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem, odpojte nabíječku před údržbou nebo čištěním ze zásuvky. Vypnutím vypínáče na jednotce se totiž riziko nesníží.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

ÚČEL

Výrobek je určen k nabíjení a údržbě olověných akumulátorů 6V/12V s kapacitou 4 - 120 Ah. Nabíječka byla optimalizována pro údržbu baterie motocyklu nebo automobilu, když se delší dobu nepoužívá, například v zimě. Nabíječka je určena k nabíjení lithiových, gelových, AGM a standardních olověných akumulátorů.

Jakékoli jiné než výše popsané použití vede k poškození výrobku a hrozí riziko zkratu, požáru, úrazu elektrickým proudem atd.

PŘÍPRAVA NA NABÍJENÍ

1 Pokud je nutné baterii z vozidla vyjmout kvůli nabíjení, vždy nejprve z baterie vyjměte zemnický pól. Ujistěte se, že je veškeré příslušenství ve vozidle vypnuté, aby nedošlo k obloukovému výboji.

2 Při nabíjení baterie zajistěte, aby byl prostor kolem baterie dobrě větrán.

3. vycítěte svorky baterie. Dávejte pozor, aby koruze nepřešla do styku s vašima očima.

4. do každého článku přidávejte destilovanou vodu, dokud hladina kyseliny v baterii nedosáhne hodnoty stanovené výrobcem baterie. Neopřeplňujte. U baterií bez odnímatelných krytů článků, jako jsou ventilové olověné baterie, pečlivě dodržujte pokyny výrobcе k nabíjení.

5. Prostředíte si všechna zvláštní opatření, která výrobce baterie příjal při nabíjení, a doporučené rychlosti nabíjení.

6. Podle návodu k obsluze vozidla určete napětí baterie a ujistěte se, že je režim výstupního napětí správný.

PŘIPOJENÍ

Abyste předešli jiskření, které by mohlo způsobit výbuch, vždy před připojením nebo odpojením baterie odpojte síťové napájení. Připojte svorky baterie nebo kroužkové svorky k baterii v následujícím pořadí:

1) Připojte kladný nabíjecí vodič (ČERVENÝ) ke kladnému pólu baterie (označený + / ve nebo P).

2) U vozidel s namontovaným akumulátorem: Připojte záporný nabíjecí kabel (ČERNÝ) k podvozku vozidla (označený - / ve nebo N), mimo dosah baterie, palivového potrubí a horlký nebo pohyblivých částí.

Pro baterie vyjmuté z vozidla: Připojte záporný nabíjecí kabel (ČERNÝ) k zápornému pólu akumulátoru (označenému - / ve nebo N).

Po připojení svorek je mírně pootočte, abyste odstranili případné nečistoty nebo oxidaci a zajistili dobrý kontakt.

PROVOZ / NASTAVENÍ

NABÍJENÍ

1 Nejprve se ujistěte, že je baterie 6V nebo 12V. Nenabíjejte baterie s různým provozním napětím!

2 Připojte nabíječku ke zdroji napájení (110 V~60 Hz).

3. Pomocí tlačítka "Mode" vyberte vhodný režim nabíjení pro vaše baterie.

4 Popis jednotlivých režimů naleznete v části 2-1 Přehled produktů.

Poté připojte nabíječku k baterii se správnou polaritou. Při připojení s obrácenou polaritou nebo při zkratu na svorkách se rozsvítí "Err".

5 Nabíječka je vybavena automatickou paměťovou funkcí, tj. po připojení střídavého napájení se spustí v posledním zvoleném režimu.

6 Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku od elektrické sítě. Nejprve odpojte svorku od záporného pólu a poté od kladného pólu.

BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

Nabíječka baterie je vybavena následujícími bezpečnostními funkcemi:

Ochrana proti zkratu

Ochrana proti přebíjení

Ochrana proti přepříložení

Ochrana proti přebětí

Ochrana proti přehrátí

CAS NABÍJENÍ

Cástečné nabíjet baterie se nabíjí kratší dobu než zcela vybitá baterie.

Přibližnou dobu nabíjení baterie lze vypočítat podle následující rovnice:

Kapacita baterie v Ah

Doba nabíjení /h =

Amp. (nabíjecí proud)

Např.:

Výstupní výkon: 6V 2A		Výstupní výkon: 12V 4A	
Kapacita baterie (Ah)	Čas (hodiny)	Kapacita baterie (Ah)	Čas (hodiny)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H
21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

Kód chyby	Stav	Možná příčina	Rešení
Err	Načítání baterie nespustí.	se svorky baterie jsou připojeny s opačnou zvona je správně polaritu. Baterie jsou připojeny.	Odpojte svorky a připojeny s opačnou zvona je správně polaritu. Svorky zapojte.
	Napětí baterie zvolenému režimu.	Zkontrolujte, zda je neodpovídá baterie kompatibilní s daným režinem.	Napětí baterie zvolenému režimu.
Netopýr	Nabíjení baterie nespustí.	Baterie je vadná.	Vyměňte baterii.
Lo	Nabíječí napětí je příliš nízké	Baterie je hluboce vybitá nebo nenodin nabíjejete, poškozená.	Nejprve baterii 12 výšší rychlosť nabíjení. Nejprve baterii 12 výšší rychlosť nabíjení.
	Po 24hodinovém nabíjení není příliš nízký.	Proud nabíječky baterie plně nabité.	je zvolte výšší rychlosť nabíjení.
	Napětí baterie se rychle zvýšuje.	Proud nabíječky příliš vysoký.	je zvolte nižší rychlosť nabíjení.

POKYNY K ÚDRŽBĚ

Nabíječka vyžaduje minimální údržbu. Stejně jako u jiných spotřebičů nebo nástrojů platí i zde několik zásad zdravého rozumu, které prodlouží životnost nabíječka.

PŘED JAKOUKOLI ÚDRŽBOU NEBO ČISTĚNÍM SE VŽDY UJISTĚTE, ŽE JE NABÍJEČKA ODPJOENA OD NAPAJENÍ.

1. skladujte na čistém a suchém místě

2. když kably nepoužíváte, smortejte je.

3. Očistěte kryt a kably měrné navlhčeným hadříkem.

4. Případnou korozii na svorkách odstraňte roztokem vody a jedlé sody.

5 Pravidelně kontrolujte dráty, zda nejsou prasklé nebo jinak poškozené, a v případě potřeby je vyměňte.

6. UPOZORNĚNÍ: Veškeré další úkony smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Likvidace a recyklace

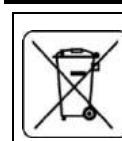
Zářízení je dodáváno v obalu, který je chrání před poškozením při prepravě. Suroviny v tomto obalu lze znova použít nebo recyklovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých typů materiálů, například z kovu nebo plastu. Poškozené zařízení nikdy nevyhazujte do domovního odpadu. Zařízení odneste na vhodné sběrné místo k rádné likvidaci. Pokud nevíte, kde takové sběrné místo nachází, zeptejte se na místním úřadě.

TECHNICKÉ PARAMETRY

JMENOVITÉ ÚDAJE

Parametr	Hodnota
Provozní napětí:	100-120 V, 220-240 V 50/60 Hz
Maximalní príkon:	70 W
Konečné nabíjecí napětí:	7,2 V nebo 14,4 V nebo 14,7 (+/- 0,3 V)
Nabíjecí proud 12VSTD/AGM/GEL:	Max. 4A
Program nabíjení 12VLFP:	14,6 V DC / 2 A
Nabíjecí program 6VSTD:	7,2 V DC / 2 A
Kapacita nabíjení baterie:	4-120 Ah
Výkon funkce POWER max:	3- A
Třída ochrany:	II
Třída ochrany:	IP65
Okolní teplota:	-20 °C ~ 40 °C
Rok výroby	2021

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREĐIA



Výrobky napájané elektrickým prúdom sa nesmú likvidovať spoločne s domáčim odpadom, ale majú byť odovzdané na recykláciu na určenom mieste. Informáciu o recyklácii poskytne predajca výrobku alebo miestne orgány. Opotrebované elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky negatívne pôsobiace na životné prostredie. Zariadenie, ktoré nie je odovzданé na recykláciu, predstavuje možnú hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

* Právo na změnu vyhrádené.

„Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (dalej iba: „Grupa Topex“) informuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (dalej iba: „Navod“), v rámci tohto okrem iného k jeho textu, uvedeným fotografiám, nákresom, obrázkom a k jeho štruktúre, patria výhradne

spoločnosti Grupa Topex a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo dňa 4. februára 1994, O autorských a obdôbnych právach (tj. Dz. U. (Zbierka zákonov Poľskej republiky) 2006 č. 90 polozka 631 v znení neskorších zmien). Kopirovanie, spracovanie, publikovanie, úprava tohto Návodu ako celku alebo jeho jednotlivých častí na komerčné účely, bez písomného súhlasu spoločnosti Grupa Topex, sú prísné zakázané a môžu mať za následok občianskopravne a trestoprávne dôsledky.



**PREKLAD PÓVODNÉHO
NÁVOD NA OBSLUHU
AUTOMATICKÉ NABÍJAČKA
11-891**

PODROBNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Túto príručku si uschovajte. Táto príručka obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Prečítajte si celú príručku a postupujte podľa nej pri každom použití tohto výrobku.

1. **DODRŽUJTE TIETO POKYNY.** Táto príručka obsahuje dôležité bezpečnostné a prevádzkové pokyny. Je možné, že sa na tieto pokyny budeť musieť pozrieť neskôr.

2. **POROZ.** Ak chcete znížiť riziko poranenia, nabíjajte olovené akumulátory mokrého typu, gélové akumulátory alebo automobilové akumulátory typu AGM. Iné typy batérií môžu prasknúť a spôsobiť zranenie osôb a škody na majetku.

3. nevystavujte nabíjačku daždu alebo snehu.

4. Používanie adaptéra, ktorý nie je odporúčaný alebo predávaný výrobcom nabíjačky batérie, môže spôsobiť riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.

5 Ak nabíjačka batérie nie je odporúčaná alebo predávaná výrobcom, hrozí nebezpečenstvo požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia.

6. zabezpečte, aby bol kábel umiestnený tak, aby naň nebolo možné stúpiť, zakopnúť oň alebo ho inak poškodiť či namáhať.

7 predlžovači kábel by sa nemal používať, pokiaľ to nie je absolútne nevyhnutné. Použitie nesprávneho predlžovacieho kábla môže mať za následok riziko požiaru a úrazu elektrickým prúdom. Ak je potrebné použiť predlžovači kábel, uistite sa, že:

a. Zástrčky na zástrčke predlžovacieho kábla majú rovnakú velkosť a tvar ako zástrčka na nabíjačke;

b. Predlžovači kábel nie je poškodený. 8.

8. nepoužívajte nabíjačku s poškodeným káblom alebo zástrčkou, kábel alebo zástrčku okamžite vymenrite.

9 Nabíjačku nepoužívajte, ak do nej niekoľko silno udrel, spadla alebo bola inak poškodená; odneste ju do kvalifikovaného servisu.

10 Ak je potrebný servis alebo oprava, odneste ho do kvalifikovaného servisu.

11 Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom, pred údržbou alebo čistením odpojte nabíjačku zo zásuvky. Vypnutím vypínača na jednotke sa toto riziko nezníži.

12. UPOMORNENIE - RIZIKO VÝBUŠNÝCH PLYNOV

a. PRÁCA V BLÍZKOSTI KYSLEJ BATÉRIE JE NEBEZPEČNÁ. BATÉRIE POČAS BEŽNEJ PREVÁDKY PRODUKUJÚ VÝBUŠNÉ PLYNY. Z TOHTO DÔVODU JE NEVYHNUTNÉ, AŽ STE SI PRED KAŽDÝM POUŽITIAMI NABÍJAČKY PRECÍTALI TENTO NÁVOD A POZORNE SA RIADILI POKYNM.

b. Aby ste znížili riziko výbuchu batérie, dodržiavajte tieto pokyny a pokyny zverejnené výrobcom batérie a výrobcom zariadenia, ktoré chcete používať v blízkosti batérie. Skontrolujte výstražné označenia na týchto výrobkoch a na motore.

13 Nie je povolené používať režimy: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP, SUPPLY a ďalšie režimy nabijania na nabíjanie 6V olovených alebo akrycholkovek litiových batérií;

14. režim 14,12 V LFP je vhodný len pre 12 V litiove-železito-fosfátovú batériu a nie pre iné litiove batérie, je zakázané nabíjať iné litiove batérie;

15. v prípade olovených batérií s napätiom nižším ako 3 V, ak sa napätie nedá dlhodobo zvýšiť pomocou tejto nabíjačky, odporúča sa batériu vymeniť.

16. v prípade batérie, ktorá na obrazovke zobrazuje BAT, je vhodné batériu vymeniť;

OSOBNÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

1) Pri práci v blízkosti oloveného akumulátora by mal byť niekto v dosahu vašho hlasu alebo dostatočne blízko, aby vám v prípade potreby priesiel na pomoc,

2. majte v blízkosti dostatok čerstvej vody a mydla pre prípad, že by sa kyselina z batérie dostala do kontaktu s vašou pokožkou, odevom alebo očami.

3 Používajte úplnú ochranu očí a ochranný odev. Pri práci v blízkosti batérie sa nedotyknajte očí.

4. Ak sa kyselina z batérie dostane do kontaktu s vašou pokožkou alebo odevom, okamžite ju opláchnite vodom a mydlom. Ak sa vám kyselina

dostane do oka, okamžite si ho vylejte studenou vodom aspoň na 10 minút a zavolajte lekársku pomoc.

5 NIKDY nefajčíte ani nedovoľte, aby sa v blízkosti batérie alebo motoru objaviači iskry.

6 Dbajte na zvýšenú opatrnosť, aby ste znížili riziko pádu kovového nástroja na batériu. Mohlo by dôjsť k iskreniu alebo skratu batérie alebo iného elektrického komponentu, čo by mohlo mať za následok výbuch.

7 Pri práci s oloveným akumulátorom odstraňte osobné kovové predmety, ako sú prsteňe, náramky, náhrdelníky a hodinky. Olovený akumulátor môže produkovať dostatočne vysoký skratový prúd, ktorý môže spôsobiť väzne popáleniny.

8. nabíjačku používajte len na nabíjanie akumulátora Prístroj nie je určený na napájanie elektrického systému s nízkym napätiom okrem štartera. Nabíjačka nepoužívajte na nabíjanie suchých batérií, ktoré sa bežne používajú v domácoch spotrebičoch. Tieto batérie môžu prasknúť a spôsobiť zranenie osôb a škody na majetku.

9. NIKDY nenabíjajte zamrznutú batériu

PREHLAD PRODUKTOV A ŠPECIFIKÁCIE

1.-Tlačidlo výberu režimu

Stlačením tlačidla "Mode" vyberte jeden zo 4 normálnych režimov nabíjania (12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V GEL, 12 V LFP).

Stlačením tlačidla "Mode" si môžete vybrať 2 ďalších funkcií (: 6 V STD, POWER)

Dlhé stlačenie tlačidla "Mode" na 5 sekúnd -> prepínanie medzi normálnou a extra funkciou.

Normálne: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP

Pomocná funkcia: 6V STD, POWER

2 LCD displej

A-12 V STD, do 14,5 V, nabíjanie štandardného 12 V oloveného akumulátora.

B-12 V AGM/C Do 14,8 V, nabíja 12 V batériu AGM alebo nabíja v zimnom režime s

teplota okolia od -20 °C do +5 °C.

C-12 V GEL, do 14,3 V, nabíjanie 12 V GEL batérie

D-12 V LFP, do 14,6 V, nabíjanie 12 V litiovej batérie

E-indikátor napäťia batérie s presnosťou 0,1 V;

[batéria chybnej (BAT) / plne nabítá (FUL) / pripojená s nešpravnou polaritou alebo skratovaná

na termináloch (Err)]

F-6VSTD, do 7,2 V, vhodné na nabíjanie malých 6V batérií

G- operačná polarita alebo skrat

Režim H-SUPPLY, funguje ako 12 V napájací zdroj;

Indikátor nabíjania K indikuje proces nabíjania, každý pruh predstavuje približne 20 %.

3. napájací kábel so zástrčkou

4. záporný (čierny) pól batérie

5. kladný (červený) pól batérie

6. napájací kábel so zásuvkou

7. kábel s očkami a poistkou

PRED UVEDENÍM DO PREVÁDKY

ÚČEL

Výrobok je určený na nabíjanie a údržbu olovených 6V/12V akumulátorov s kapacitou 4 - 120 Ah. Nabíjačka bola optimalizovaná na udržiavanie batérie motocykla alebo automobilu, keď sa dlhší čas nepoužíva, napríklad v zime. Nabíjačka je určená na nabíjanie litiovej, gélových, AGM a štandardných olovených akumulátorov.

Akékoľvek iné použitie, ako je opísané vyššie, poškodi tento výrobok a predstavuje riziko skratu, požiaru, úrazu elektrickým prúdom atd.

PRÍPRAVA NA NABÍJANIE

1) Ak je potrebné batériu v vozidle vybrať kvôli nabíjaniu, vždy najprv odpojte zemniaci pól od batérie. Uistite sa, že je všetko príslušenstvo vo vozidle vypnuté, aby sa zabránilo vzniku elektrického oblúka.

2. Pri nabíjani batérie zabezpečte, aby bol priestor okolo batérie dobre ventilovaný.

3. vycistnite svorky batérie. Dávajte pozor, aby korózia neprišla do kontaktu s vašimi očami.

4. Do každého článku pridajte destilovanú vodu, kým hladina kyseliny v batérii nedosiadla hodnotu stanovenú výrobcom batérie. Neprepínať. Pri batériach bez odnimatelných krytov článkov, ako sú ventilové olovené batérie, pozorne dodržiavajte pokyny výrobcu na nabíjanie.

5. Preštudujte si všetky osobitné opatrenia prijaté výrobcom batérie počas nabíjania a odporúčané rýchlosť nabíjania.

6. Určite napätie batérie podľa návodu na obsluhu vozidla a uistite sa, že režim výstupného napäťia je správny.

PRIPOJENIE

Aby ste zabránili iskreniu, ktoré by mohlo spôsobiť výbuch, vždy pred

pripojením alebo odpojením batérie odpojte sietové napájanie. Pripojte svorky batérie alebo krúžkové svorky k batérii v nasledujúcom poradí:

1) Pripojte kladný nabijaci kábel (ČERVENÝ) ku kladnému pólu batérie (označený + /+ve alebo P).

2) Pre vozidlá s ešte nainštalovaným akumulátorom: Pripojte záporný nabijaci kábel (ČIERNY) k podvozku vozidla (označený - / -ve alebo N), mimó akumulátoru, palivového potrubia a horúčich alebo pohybliwych časti.

Pre batérie vybraté z vozidiela: Pripojte záporný nabijaci kábel (ČIERNY) k zápornému pólu batérie (označený - / -ve alebo N).

Po pripojení svorkie ich mierne pootočte, aby ste odstranili prípadné nečistoty alebo oxídaciu a zabezpečili dobrý kontakt.

PRÁCA / NASTAVENIA

NABÍJANIE

1 Najprv sa uistite, že batéria je 6V alebo 12V. Nenabíjajte batérie s rôznymi prevádzkovými napäťami!

2 Pripojte nabíjačku k napájaniu (110 V~60 Hz).

3. Pomocou tlačidla "Mode" vyberte vhodný režim nabijania pre vaše batérie.

4 Popis jednotlivých režimov nájdete v časti 2-1 Prehľad produktov.

Potom pripojte nabíjačku k batérii so správnou polaritou. Ak je pripojený s opečou polaritou alebo skratom na svorkách, rozsvieti sa "Err".

5 Nabíjačka je vybavená funkciou automatickej pamäte, t. j. po pripojení napájania striedavým prúdom sa spustí v poslednom zvolenom režime.

6 Po dokončení nabijania odpojte nabíjačku od elektrickej siete. Najprv odstráňte svorku zo záporného pólu a potom z kladného pólu.

BEZPEČNOSTNÉ FUNKCIE

Nabíjačka batérie je vybavená nasledujúcimi bezpečnostnými funkciami:

Ochrana proti skratu

Ochrana proti nadmernému nabíjaniu

Ochrana proti prepôlovaniu

Ochrana proti nadmernému nabíjaniu

Ochrana proti prehriatiu

CAS NABÍJANIA

Ciastočne nabité batéria sa nabija kratšie ako úplne vybitá batéria.

Približný čas nabíjania batérie možno vypočítať takto. rovnica:

Kapacita batérie v Ah

Čas nabíjania /h =

Amp. (nabíjací prúd)

Napr.:

Výstupný výkon: 6V 2A		Výstupný výkon: 12V 4A	
Kapacita batérie (Ah)	Čas (hodiny)	Kapacita batérie (Ah)	Čas (hodiny)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H
21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

Kód chyby	Stav	Možná príčina	Riešenie
Err	Načítanie nespustí.	Pôly batérie sú pripojené s opečou polaritou, znova ich správne pripojené. Napätie batérie nie je príspôsobené zvolenému režimu.	Odpojte svorky a s opečou polaritou, znova ich správne pripojené. Skontrolujte, či je príspôsobené zvolenému režimu.
Netopier	Nabíjanie nespustí.	Batéria je poškodená.	Vymeňte batériu.
Lo	Nabíjacie napätie je príliš nízke	Batéria je hlboko vybitá alebo poškodená.	Najprv batériu 12 hodín nabijajte, ak sa vráti na normálne napätie, bude regenerovaná.
	Batéria nie je po 24-hodinovom nabíjani úplne nabítia.	Prúd nabíjačky je príliš nízky.	Vyberte vyššiu rýchlosť nabijania.
	Napätie batérie sa zvyšuje.	Prúd nabíjačky je príliš vysoký.	Vyberte nižšiu rýchlosť nabijania.

POKYNY NA ÚDRŽBU

Nabíjačka si vyžaduje minimálnu údržbu. Tak ako pri každom spotrebiči alebo náštroji, aj tu platí niekoľko pravidel zdravého rozumu, ktoré predlžia životnosť nabíjačky.

PRED AKOUKOĽVEK ÚDRŽBOU ALEBO ČISTENÍM SA VŽDY UISTITE, ŽE JE NABÍJAČKA ODPOJENÁ ZO SIETE.

- skladujte na čistom a suchom mieste
- ked sa káble nepoužívajú, stočte ich.
- Vyčistite kryt a káble mierne navlhčenou handričkou. Pripadnú koróziu zo svorkie odstraňte roztokom vody a jedlej sódy. Pravidelne kontrolujte, či na vodičoch nie sú praskliny alebo iné poškodenia, a v prípade potreby ich vymenite.
- VAROVANIE: Všetky ostatné služby by mal vykonávať len kvalifikovaný personál

Likvidácia a recyklácia

Zariadenie sa dodáva v obale, ktorý ho chráni pred poškodením počas prepravy. Suroviny v tomto obale sa dajú opäťovo použiť alebo recyklovať. Zariadenia a ich príslušenstvo sú vyrobzené z rôznych druhov materiálov, napríklad z kovu alebo plastu. Poškodené zariadenie nikdy nevyhadrujte do domového odpadu. Zariadenie odneste na vhodné zberné miesto na riadnu likvidáciu. Ak neviete, kde sa takéto zberné miesto nachádza, opýtajte sa na miestnom úrade.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MENOVITÉ ÚDAJE

Parameter	Hodnota
Prevádzkové napätie:	100-120 V, 220-240 V 50/60 Hz
Maximalný príkon:	70 W
Konečné nabíjacie napätie:	7,2 V alebo 14,4 V alebo 14,7 (+/- 0,3 V)
Nabíjaci prúd 12VSTD/AGM/GEL:	Max. 4A
Program nabijania 12VFP:..	14,6 V DC/2A
Program nabijania 6VSTD:..	7,2 V DC / 2 A
Kapacita nabijania batérie:	4-120 Ah
Výstup funkcie POWER max:	3- A
trieda ochrany:	II
trieda ochrany:	IP65
Okolitá teplota:	-20 °C ~ 40 °C
Rok výroby	2021

VAROVANIE OKOLIA



Elektrické napájané izdelok ni dovoleno mešať z gospodinjskimi odpadmi, ampak jih morajo odstraniti ustreerne službe. Podatki o službah za odstranitev odpadkov so na voljo pri prodajalcu ali lokalnih oblasteh. Izbraljeno električno in elektroniko orodje vsebuje okolju škodljive snovi. Orodje, ki ni oddano v reciklažo, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.

* Prídržana pravica do izvajanja sprememb.

„Grupa Topex Spôlka z ogranicenou odpovedzialnosťou“ Spôlka komandytuje s sedežom v Bratislav, ul. Pogranicza 2/4 (v nadáľevanju „Grupa Topex“), sporoča, da so vse avtorske pravice v zvezi z vsebino teh navodil (v nadáľevanju „Navodila“, med drugim v zvezi z besedili, shemami, risbami, kakor tudi sestavo, izključna last Grupy Topex in so predmet zakonske zaščite v skladu z zakonom z dne 4. februara 1994 o avtorskih praviciach in intelektualnej lastnosti (Ur. I. 2006 št. 90/631 z kasnejšimi spremembami). Kopiranje, obdelava, objava in spreminjanje Navodil in komercialne namene kot tudi jinjihovih posmezných elementov, je brez pisne odobritve Grupa Topex strogo prepovedano in lahko privede do civilne in kazenske odgovornosti.



TRADUZIONE DELLE MANUALE PER L'USO ORIGINALI CARICATORE AUTOMATICO 11-890

NORME PARTICOLARI DI SICUREZZA

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Conservare questo manuale. Questo manuale contiene importanti linee guida per la sicurezza e il funzionamento. Leggere l'intero manuale e seguire le linee guida ogni volta che si utilizzi questo prodotto.

1. CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI. Questo manuale contiene importanti istruzioni di sicurezza e di funzionamento. Potrebbe essere necessario fare riferimento a queste istruzioni in un secondo momento.

2. ATTENZIONE. Per ridurre il rischio di lesioni, caricare batterie al piombo acido di tipo umido, batterie al gel o batterie automobilistiche di tipo AGM. Altri tipi di batterie possono rompersi, causando lesioni personali e danni alla proprietà.

3. non esporre il caricabatterie alla pioggia o alla neve.

4. l'utilizzo di un adattatore che non è raccomandato o venduto dal produttore del caricabatterie può creare un rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni.

5 Se il caricabatterie non è raccomandato o venduto dal produttore, vi è il rischio di incendio, scosse elettriche o lesioni.

6. assicurarsi che il cavo sia posizionato in modo che non possa essere calpestato, inciampato o altrimenti soggetto a danni o sollecitazioni.

7. la prolunga non deve essere usata se non è assolutamente necessario. L'uso di una prolunga impropria può comportare il rischio di incendi e scosse elettriche. Se è necessario usare una prolunga, assicurarsi che:

a. Le spine della spina della prolunga sono della stessa dimensione e forma della spina del caricatore;

b. Il cavo di estensione non è danneggiato. 8.

8. non utilizzare il caricabatterie con un cavo o una spina danneggiati, sostituire immediatamente il cavo o la spina

9 Non utilizzare il caricabatterie se è stato colpito duramente, è caduto o è stato danneggiato in altro modo; portarlo ad un centro di assistenza qualificato.

10 Quando è necessario un servizio o una riparazione, portarlo ad un centro di assistenza qualificato.

11 Per ridurre il rischio di scosse elettriche, scollegare il caricabatterie dalla presa di corrente prima di effettuare la manutenzione o la pulizia. Spegnere l'interruttore dell'unità non ridurrà questo rischio.

12. AVVERTENZA - RISCHIO DI GAS ESPLOSIVI

a. LAVORARE IN PROSSIMITÀ DI UNA BATTERIA ACIDA È PERICOLOSO. LE BATTERIE PRODUCONO GAS ESPLOSIVI DURANTE IL NORMALE FUNZIONAMENTO. PER QUESTO MOTIVO È ESSENZIALE LEGGERE QUESTO MANUALE E SEGUIRE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI OGNI VOLTA PRIMA DI UTILIZZARE IL CARICABATTERIE.

b. Per ridurre il rischio di esplosione della batteria, seguire queste istruzioni e le istruzioni pubblicate dal produttore della batteria e dal produttore dell'apparecchiatura che si intende utilizzare vicino alla batteria. Rivedere le marcature di avvertimento su questi prodotti e sul motore.

13 Non è permesso utilizzare le modalità: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP, SUPPLY e altre modalità di ricarica per caricare batterie al piombo 6V o qualsiasi batteria al litio;

14. la modalità LFP 14.12 V è adatta solo per la batteria al litio ferro-fosfato 12 V e non per altre batterie al litio, è vietato caricare altre batterie al litio;

15. per le batterie al piombo-acido con una tensione della batteria inferiore a 3V, se la tensione non può essere aumentata con questo caricatore per un lungo periodo, si raccomanda di sostituire la batteria

16. nel caso di una batteria che visualizza BAT sullo schermo, si consiglia di sostituire la batteria;

PRECAUZIONI PER LA SICUREZZA PERSONALE

1) Quando si lavora vicino a una batteria al piombo, qualcuno dovrebbe essere a portata d'orecchio della vostra voce o abbastanza vicino per venire in vostro aiuto se necessario,

2. avere nelle vicinanze molta acqua fresca e sapone nel caso in cui l'acido della batteria entri in contatto con la pelle, i vestiti o gli occhi.

Indossare una protezione completa per gli occhi e indumenti protettivi. Evitare di toccarsi gli occhi quando si lavora vicino a una batteria.

4. se l'acido della batteria entra in contatto con la pelle o i vestiti, lavare immediatamente con acqua e sapone. Se l'acido entra nell'occhio, bagnarlo immediatamente con acqua fredda per almeno 10 minuti e chiamare un medico.

5 Non fumare MAI o permettere scintille vicino alla batteria o al motore.

6 Fare molta attenzione a ridurre il rischio di far cadere un utensile metallico sulla batteria. Questo potrebbe provocare una scintilla o un cortocircuito della batteria o di un altro componente elettrico, che potrebbe provocare un'esplosione.

7 Rimuovere gli oggetti metallici personali come anelli, bracciali, collane e orologi quando si lavora con la batteria al piombo. Una batteria al piombo può produrre una corrente di corto circuito abbastanza alta da causare gravi ustioni.

8. utilizzare il caricabatterie solo per caricare la batteria L'unità non è progettata per alimentare il sistema elettrico a bassa tensione diverso dal motorino di avviamento. Non utilizzare il caricabatterie per caricare batterie secche che sono comunemente usate negli elettrodomestici. Queste batterie possono rompersi e causare lesioni personali e danni materiali.

9. Non caricare MAI una batteria congelata

PANORAMICA E SPECIFICHE DEL PRODOTTO

1.-Pulsante di selezione della modalità

Premere il pulsante "Mode" per selezionare una delle 4 modalità di carica normale (12 V STD, 12 V AGM/C, 12 V GEL, 12 V LFP)

Premere il pulsante "Mode" per scegliere tra 2 funzioni aggiuntive (: 6 V STD, POWER)

Premere a lungo il pulsante "Mode" per 5 secondi -> passare dalla funzione

normale a quella extra.

Normale: 12V STD, 12V AGM/C, 12V GEL, 12V LFP

Funzione ausiliaria: 6V STD, POWER

2 Display LCD

A-12 V STD, fino a 14,5 V, carica una batteria al piombo standard da 12 V.

B-12 V AGM/C Fino a 14,8 V, carica una batteria AGM da 12 V o carica in modalità invernale con temperatura ambiente da -20°C a +5°.

C-12 V GEL, fino a 14,3 V, ricarica della batteria 12 V GEL

D-12 V LFP, fino a 14,6 V, carica una batteria al litio da 12 V

E-indicatore di tensione della batteria, preciso a 0,1 V;

[Batteria difettosa (BAt) / completamente carica (FUL) / collegata con polarità sbagliata o in corto circuito sui terminali [Err]]

F-6VSTD, fino a 7,2V, adatto a caricare piccole batterie da 6V

G-Polarità inversa o corto circuito

Modalità H-SUPPLY, funziona come un'alimentazione a 12 V;

Indicatore di carica K, indica il processo di carica, ogni barra rappresenta circa il 20%.

3. cavo di alimentazione con spina

4. terminale negativo (nero) della batteria

5. terminale positivo (rosso) della batteria

6. cavo di alimentazione con presa

7. cavo con connessioni ad occhiello e fusibile

PREPARAZIONE AL FUNZIONAMENTO

SCOPO

Il prodotto è progettato per caricare e mantenere batterie al piombo 6V/12V con capacità di 4 - 120 Ah. Il caricabatterie è stato ottimizzato per mantenere la batteria di una moto o di un'auto quando non viene utilizzata per un periodo di tempo più lungo, per esempio durante l'inverno. Il caricabatterie è progettato per caricare batterie al litio, al gel, AGM e al piombo standard. Qualsiasi uso diverso da quello descritto sopra danneggia questo prodotto e comporta il rischio di corto circuito, incendio, scossa elettrica, ecc.

PREPARAZIONE PER LA RICARICA

1 Se è necessario rimuovere la batteria dal veicolo per la ricarica, rimuovere sempre prima il terminale di terra dalla batteria. Assicurarsi che tutti gli accessori del veicolo siano spenti per evitare archi elettrici.

2 Assicurarsi che l'area intorno alla batteria sia ben ventilata quando si carica la batteria.

3. pulire i terminali della batteria. Fate attenzione a non lasciare che la corrosione entri in contatto con gli occhi.

4. aggiungere acqua distillata ad ogni cella fino a quando il livello di acido nella batteria raggiunge quello specificato dal produttore della batteria. Non riempire troppo. Per le batterie senza tappi rimovibili, come le batterie al piombo acido a valvole, seguire attentamente le istruzioni di carica del produttore.

5. studiare le precauzioni speciali prese dal produttore della batteria durante la carica e i tassi di carica raccomandati.

6. determinare la tensione della batteria facendo riferimento al manuale del veicolo e assicurarsi che la modalità di tensione di uscita sia corretta.

COLLEGAMENTO

Per evitare scintille che potrebbero causare un'esplosione, scollegare sempre l'alimentazione di rete prima di collegare o scollegare la batteria. Collegare i terminali della batteria o i terminali ad anello alla batteria nel seguente ordine:

1) Collegare il cavo di carica positivo (ROSSO) al terminale positivo della batteria (Segnato + / +ve o P).

2) Per i veicoli con la batteria ancora installata: Collegare il cavo negativo di carica (NERO) al telai del veicolo (contrassegnato da - / -ve o N), lontano dalla batteria, dal tubo del carburante e dalle parti calde o in movimento.

Per le batterie rimosse dal veicolo: Collegare il cavo di carica negativo (NERO) al terminale negativo della batteria (contrassegnato da - / -ve o N). Dopo aver collegato le clip, ruotate leggermente per rimuovere qualsiasi sporcizia o ossidazione per assicurare un buon contatto.

FUNZIONAMENTO / REGOLAZIONE

CARICAMENTO

1 Per prima cosa assicurarsi che la batteria sia una batteria da 6V o 12V. Non caricare batterie con tensioni di esercizio diverse!

2 Collegare il caricatore all'alimentazione (110V~60 Hz).

3. selezionare la modalità di carica appropriata per le vostre batterie usando il pulsante "Mode".

Vedere 2-1 Panoramica del prodotto per una descrizione delle diverse modalità.

4 Poi collegare il caricatore alla batteria con la polarità corretta. Se collegato

con l'inversione di polarità o un cortocircuito ai terminali, la scritta "Err" si accende.

5 Il caricabatterie è dotato di una funzione di memoria automatica, vale a dire che quando viene collegata l'alimentazione CA si avvia nell'ultima modalità selezionata.

6 Quando la carica è completa, scollegare il caricabatterie dalla rete. Rimuovere prima il terminale dal terminale negativo e poi dal terminale positivo.

FUNZIONI DI SICUREZZA

Il caricabatterie è dotato delle seguenti funzioni di sicurezza:

Protezione dal cortocircuito

Protezione contro il sovraccarico

Protezione contro l'inversione di polarità

Protezione da sovraccarico

Protezione dal surriscaldamento

TEMPO DI CARICA

Una batteria parzialmente carica impiega meno tempo a caricarsi che una batteria completamente scarica.

Il tempo approssimativo di ricarica della batteria può essere calcolato come segue: equazione:

Capacità della batteria in Ah

Tempo di ricarica /h =

Amp. (corrente di carica)

Per esempio:

Potenza di uscita: 6V 2A		Potenza di uscita: 12V 4A	
Capacità della batteria (Ah)	Tempo (ore)	Capacità della batteria (Ah)	Tempo (ore)
6Ah	3H	32Ah	8H
12Ah	6H	48Ah	12H
15Ah	7H	64Ah	16H
21Ah	10H	100Ah	25H
24Ah	12H	128Ah	32H
30Ah	15H	159Ah	37H

Codice errore	di Stato	Possibile causa	Soluzione
Err	Il caricamento non inizia.	I terminali della batteria sono collegati con polarità inversa. I terminali della batteria sono collegati.	Scollegare i terminali e ricollegarli correttamente
		La tensione della batteria non corrisponde alla modalità selezionata.	Controllare che la tensione della batteria sia compatibile con la modalità selezionata.
Bat	La carica non parte.	La batteria è difettosa.	È sostituire la batteria.
Lo	La tensione di carica è troppo bassa	La batteria è molto scarica danneggiata.	Caricare prima per 12 ore, se la batteria torna alla tensione normale sarà rigenerata.
	La batteria non è completamente carica dopo una carica di 24 ore.	La corrente del caricatore è troppo bassa.	Selezionare un tasso di carica più alto.
	La tensione della batteria aumenta rapidamente.	La corrente del caricatore è troppo alta.	Selezionare un tasso di carica più basso.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

Il caricatore richiede una manutenzione minima. Come per qualsiasi elettrodomestico o strumento, alcune regole di buon senso prolungheranno la vita del caricabatterie.

ASSICURARSI SEMPRE CHE IL CARICABATTERIE SIA SCOLLEGATO PRIMA DI ESEGUIRE QUALSIASI MANUTENZIONE O PULIZIA.

1. conservare in un luogo pulito e asciutto

2. avvolgere i cavi quando non sono in uso.

3) Pulire l'involucro e i cavi con un panno leggermente umido. Rimuovere la corrosione dai terminali con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio.

Ispezionare periodicamente i cavi per verificare la presenza di crepe o altri danni e sostituirli se necessario.

6. ATTENZIONE: Tutti gli altri servizi devono essere eseguiti solo da personale qualificato

Smaltimento e riciclaggio

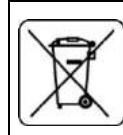
L'attrezzatura viene consegnata in un imballaggio che la protegge dai danni durante il trasporto. Le materie prime di questo imballaggio possono essere riutilizzate o riciclate. L'attrezzatura e i suoi accessori sono fatti di diversi tipi di materiali, come il metallo o la plastica. Non smaltire mai l'attrezzatura difettosa nei rifiuti domestici. Portare l'attrezzatura a un punto di raccolta appropriato per lo smaltimento corretto. Se non sai dove si trova un tale punto di raccolta, dovresti chiedere alla tua autorità locale.

CARATTERISTICHE TECNICHE

DATI NOMINALI

Parametro	Valore
Tensione di funzionamento:	100-120 V, 220-240 V 50/60Hz
Potenza massima in ingresso:	70 W
Tensione finale di carica:	7,2 V o 14,4 V o 14,7 (+/- 0,3 V)
Corrente di carica 12VSTD/AGM/GEL:	Max. 4A
Programma di ricarica 12VLFP:..	14,6 V DC/2A
6VSTD programma di ricarica: ..	7,2 V DC / 2A
Capacità di carica della batteria:	4-120 Ah
Uscita della funzione POWER max:	3-A
Classe di protezione:	II
Classe di protezione:	IP65
Temperatura ambiente:	-20 °C ~ 40 °C
Anno di fabbricazione	2021

PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite con i rifiuti domestici, ma consegnate a centri autorizzati per il loro smaltimento. Informazioni su come smaltire il prodotto possono essere reperite presso il rivenditore dell'utensile o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze inquinanti. Le apparecchiature non riciclate costituiscono un rischio potenziale per l'ambiente e per la salute umana.

* Ci si riserva il diritto di effettuare modifiche.

La „Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa con sede a Warszawa, ul. Pograniczna 2/4 (detta di seguito „Grupa Topex”) informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (detto di seguito: „Manuale”), che riguardano, tra l'altro, il testo, le fotografie, gli schemi e i disegni contenuti e anche la sua composizione, appartengono esclusivamente alla Grupa Topex sono protetti giuridicamente secondo la legge del 4 febbraio 1994, sul diritto d'autore e diritti connessi (Gazz. Uff. polacca del 2006 n. 90 posizione 631 con successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione, la modifica a scopo commerciale, sia dell'intero Manuale che di singoli suoi elementi, senza il consenso scritto della Grupa Topex, sono severamente vietate e comportano responsabilità civile e penale.